

PTB007

jefferson

Conversazione

Campo	Valore
Codice	PTB007
Tipo	intervista-semistrukturata
Durata	01:28:07
Partecipanti	2
Rapporto	asimmetrico
Moderatore	yes
Argomento	fisso
Anno	2019
Punto di raccolta	TO

Partecipanti

Codice	Occupazione	Genere	Regione	Età	Titolo di studio
TOR004	stud	F	piemonte	21-25	laurea-in-corso
TOI021	pens	F	sicilia	66-70	elem

Trascrizione

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	0:00-0:02	okay, via sta registrando
TOI021	0:03-0:03	mh
TOR004	0:03-0:04	allo:ra
	0:05-0:07	e::mh ciao
TOI021	0:07-0:08	ciao
TOR004	0:08-0:11	grazie per esserti fatta intervistare,
	0:11-0:12	per avere accettato,
TOI021	0:12-0:13	prego martina
TOR004	0:13-0:15	((ride)) allo:ra
	0:16-0:20	ti faccio un po' di domande su::: la tua vita::,
	0:20-0:23	su::: cose: anagrafiche,
	0:23-0:25	come ti chiami::=e queste cose qui
	0:25-0:28	e poi magari ci raccontiamo un po' di cose
TOI021	0:28-0:29	mh (.) okay
TOR004	0:29-0:32	allora, innanzitutto come ti chiami?
TOI021	0:32-0:33	nome e cognome?
TOR004	0:33-0:34	come vuoi
TOI021	0:34-0:35	giuliana azzurri
TOR004	0:35-0:37	oka:y e dove sei nata?
TOI021	0:37-0:39	a caltanissetta
	0:39-0:40	°xxx°
TOR004	0:40-0:42	eh? caltanissetta cosa dici?

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	0:42-0:43	a caltanissetta
TOR004	0:44-0:46	in ita:lia (.) sì?
TOI021	0:46-0:46	eh beh
	0:46-0:47	[no]
TOR004	0:46-0:47	[in si]cilia?
TOI021	0:47-0:48	sì
	0:48-0:50	no: no però vedi volevo dire::
	0:50-0:52	se devo dire anche la data di nascita
TOR004	0:52-0:53	a:h sì dimmela
TOI021	0:53-0:54	eh
	0:54-0:58	>allora< sono nata a caltanissetta il dodici cinque millenovecento-quarantotto
	0:59-1:00	caltanissetta sicilia
	1:01-1:02	ovviamente
	1:02-1:04	però: da::
	1:05-1:06	dal millenovece~
	1:06-1:09	nel millenovecentocinquantuno io ero piccolissima
	1:09-1:13	e i miei eh sono::: emigrati
	1:13-1:15	a:: nel piemonte,
	1:15-1:16	[e]:
TOR004	1:15-1:15	°[mh]°
TOI021	1:16-1:18	con precisione a venaria reale
	1:18-1:21	a torino (.) provincia di torino venaria reale
	1:22-1:25	ecco son partiti dalla sicilia con tre bimbe piccole
TOR004	1:25-1:26	mh
	1:26-1:27	quindi tu hai due sorelle?
TOI021	1:27-1:30	°due° no sorelle ne ho tre:
	1:30-1:33	perché poi l'altra sorella è nata:
	1:33-1:36	nel millenovecentosessantuno a venaria reale.
TOR004	1:36-1:38	mh e le tue sorelle
	1:38-1:42	sono nate quindi due in sicilia (.) e una invece in::
	1:42-1:42	in piemonte
TOI021	1:43-1:44	certo, sì.
TOR004	1:44-1:44	eh
	1:44-1:47	e abitavate a venaria quando è nata la sorella più piccola?
TOI021	1:47-1:48	certo, sì.
	1:48-1:50	certamente a venaria.
TOR004	1:50-1:50	mh
	1:50-1:52	e invece i tuoi genitori dove sono nati?
TOI021	1:52-1:54	sono nati anche loro a caltanissetta,
	1:55-1:57	e::h
	1:57-2:00	mia mamma era nata nel millenovecentoventicinque
	2:00-2:03	e il mio papà nel millenovecentoventidue
TOR004	2:03-2:04	mh
TOI021	2:04-2:07	e sono emigrati negli anni cinquantuno
	2:07-2:09	negli anni cinquanta ecco.
TOR004	2:09-2:09	mh
	2:09-2:11	e::h sono emigrati perché?

Parlante	Tempo unità	Testo
	2:13-2:16	>cioè< tu lo sai perché sono emigrati t~ o te lo immagini?
TOI021	2:17-2:19	no il mio papà lavorava in miniera
	2:19-2:21	e il lavoro ce l'aveva
	2:21-2:24	ma e::ra dopoguerra
	2:24-2:25	e:::
	2:26-2:28	e venivano e:h in piemonte
	2:29-2:30	e:::
	2:30-2:34	venivano in piemonte il mio papà e alcuni suoi amici, e:h
	2:34-2:36	s:uoi cognati anche
	2:37-2:38	venivano in piemonte
	2:38-2:41	a::: fare a vendere il sale
	2:41-2:42	ecco.
	2:42-2:46	portavano il sale dalla sicilia perché q~ in piemonte non non ne trovavano
	2:47-2:49	portavano il sale nella a in sicilia,
	2:49-2:51	e d~ dalla sicilia lo portavano in piemonte
	2:52-2:54	e:: nel piemonte compravano le lampadine
TOR004	2:54-2:55	mh
TOI021	2:55-2:58	ecco è uno s~ come uno [scambio era] (.) ecco
TOR004	2:56-2:57	[uno scambio]
TOI021	2:59-3:00	e:::
	3:00-3:04	quindi non è che sono venuti qua in piemonte perché non avesse il lavoro
	3:04-3:07	certo un lavoro molto pericoloso perché lavorava
	3:07-3:09	in una miniera di zolfo
TOR004	3:09-3:09	ah
TOI021	3:09-3:12	e quindi dove molte persone
	3:12-3:15	quando scoppiava: adesso io non so come si chiamava
	3:15-3:16	quello che c'era:::
	3:17-3:18	e:::hm:
	3:18-3:19	mio
	3:19-3:22	mia mamma diceva sempre an~ l'antimonio
TOR004	3:22-3:24	ah può esser[e sì] è un:: una roba
TOI021	3:23-3:24	[è un]
	3:24-3:27	sì quando scoppiava quello magari
	3:27-3:30	crollava anche la galleria e tanti morivano
	3:30-3:31	e::hm
	3:31-3:33	morivano in galleria
	3:33-3:36	e infatti a me mi hanno sempre raccontato che anche un mio padrino
	3:37-3:38	è morto così.
TOR004	3:38-3:38	ah
TOI021	3:38-3:40	eh il padrino di battesimo
	3:40-3:41	°ecco°.
	3:41-3:43	e:::hm
	3:43-3:46	e quindi sono t~ sono emigrati::
	3:46-3:47	a ven~ eh eh no
	3:47-3:49	e:::h
	3:49-3:53	hanno un bel giorno hanno deciso ma se andassimo anche noi

Parlante	Tempo unità	Testo
	3:53-3:55	perché alcune sorelle
	3:55-3:58	una sorella di:: due sorelle di mia mamma
	3:58-4:00	si erano poi trasferite a venaria reale
	4:00-4:03	e allora eh hanno deciso insiem~
	4:03-4:04	°diciamo così°
	4:04-4:05	hanno deciso insieme
	4:06-4:09	di:: insieme ai miei genitori di emigrare anche loro.
TOR004	4:09-4:10	ah
TOI021	4:10-4:10	ecco.
	4:10-4:15	non per necessità di lavoro ma forse per migliorare la situazione
	4:15-4:17	e::h per paura anche
	4:17-4:20	di non rimanere ma~ sotto la miniera
TOR004	4:20-4:20	ah
TOI021	4:20-4:21	ecco
TOR004	4:21-4:22	e invece tua mamma lavorava?
TOI021	4:22-4:25	no:: mia mamma era una ragazza giovane, s'è sposata giovanissima
	4:26-4:29	a:: ventidue anni ventitré anni
	4:29-4:30	aveva già::
	4:31-4:32	[e::h]
TOR004	4:31-4:32	[tre figli]
TOI021	4:32-4:34	tre (.) tre figlie sì
	4:34-4:37	e::h lei si è ~posata a quindici anni e mezzo
	4:37-4:41	e poi mio papà è partito per militare dove non è
	4:41-4:42	non è tornato
	4:42-4:47	perché po:i non è tornato subito perché poi è scoppiata la: seconda guerra mondiale
	4:47-4:51	e quindi è stato deportato:: in germania ai campi di lavoro.
TOR004	4:51-4:52	mh
	4:52-4:53	e:::mh
	4:54-4:56	va bene (.) e che lingua parlavano i tuoi genitori?
TOI021	4:57-4:59	ma quando:: q~
	4:59-5:02	quando ero molto piccola non mi ricordo bene
	5:02-5:04	e:: però i~ a~ a~
	5:04-5:06	con noi han sempre parlato l'italiano
	5:07-5:09	quando eravamo a venaria han sempre parlato l'italiano
	5:09-5:12	tanto che abbiamo imparato noi
	5:12-5:14	a parlare l'italiano
	5:14-5:16	eh eh nonostante
	5:16-5:20	qualcosa magari di dialetto tra di loro i miei genitori lo dicevano
	5:20-5:21	ma no::n
	5:21-5:23	si sono adeguati subito::
	5:23-5:24	e::i~
	5:25-5:27	come: piemontesi ecco
	5:27-5:29	e::h cap~ si capi~ loro:
	5:29-5:33	c'erano i paesani che parlavano in piemontese noi capivamo tutto quanto
	5:33-5:36	perché:: non c'era differenza
	5:36-5:37	e:::h

Parlante	Tempo unità	Testo
	5:38–5:39	un dialetto valeva l'altro
TOR004	5:40–5:42	mh ma quin[di parla]vano sia dialetto sia italiano
TOI021	5:40–5:41	[eh]
	5:42–5:45	sì ma il dialetto poco come ho detto poco il dialetto
	5:45–5:48	mia mamma poi ha=ini~ (.) ha:::~
	5:48–5:51	ha iniziato a parlare il dialetto quando è diventata m::~~
	5:52–5:54	più=a::~~ anziana
TOR004	5:54–5:54	mh
TOI021	5:54–5:54	ecco
	5:54–5:56	più anziana perché
	5:56–5:57	e ha:::
	5:57–6:01	capito lei che si stavano perdendo le tradizioni dei dialetti
	6:01–6:04	e allora noi eravamo già grandi e già sposate
	6:05–6:09	e:: e lei ha iniziato:: a parlare di più il dialetto
	6:09–6:12	tanto che a volte noi la sgridavamo anche per~ dicevamo mamma
	6:12–6:16	ma i bambini noi i figli la sgridavamo perché dicevamo e::
	6:17–6:20	i bambini i nostri nipoti perché poi noi ci siamo anche sposati,
	6:20–6:22	abbiamo avuto i figli anche noi
	6:22–6:26	e le nostre figlie a sua volta si sono sposate e hanno avuto anche de:::~
	6:27–6:28	dei figli
	6:28–6:32	ecco e quindi io facendo la nonna e vivevo insieme a mia mamma
	6:32–6:35	mia mamma parlava sempre il dialetto e mi dava un po' fastidio
	6:35–6:36	perché dicevo
	6:37–6:40	m::h non l'ha~ l'hai mai parlato prima quando::
	6:40–6:41	quando::
	6:41–6:44	eravamo piccole noi ma adesso sti bambini sono piccoli
	6:44–6:46	gli confondi le idee
	6:46–6:48	e invece i miei nipoti si er~
	6:48–6:51	si sono adattati a capirla benissimo.
TOR004	6:51–6:52	eh infatti poi
	6:52–6:55	[ad e]semplio parliamo tutti quanti un po' di dialetto
TOI021	6:52–6:52	[eh]
TOR004	6:55–6:58	magari non lo parliamo bene però cap[irlo lo capiamo]
TOI021	6:57–6:58	[lo capi~ (.) e]cco
	6:58–6:59	[eh]
TOR004	6:58–6:59	[eh]
TOI021	6:59–7:03	e:: adesso io diventando più anziana ho capito che mia mamma aveva ragione
	7:03–7:05	perché le tradizioni
	7:06–7:08	non si dovrebbero perdere
TOR004	7:08–7:08	eh
	7:08–7:09	e::mh
	7:10–7:11	volevo chiederti
	7:11–7:14	se siete mai tornati poi in sicilia dopo che::
	7:14–7:17	che siete venuti insomma a venaria
	7:17–7:20	e innanzitutto (.) tu non hai sempre abitato a venaria
	7:20–7:24	nel senso che hai abitato a venaria ma adesso (.) non abiti più lì

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	7:24-7:26	no perché:: dunque
	7:26-7:28	m::i hai chiesto se? (a)spetta
TOR004	7:28-7:30	se siete mai tornati in sic[ilia]
TOI021	7:30-7:32	[sì] quando eravamo piccole
	7:32-7:35	e:: mia mamma sì è venuta, è partita
	7:35-7:38	e:: ed è arrivata in piemonte con tre pa~
	7:39-7:43	la famiglia, queste tre bambine piccole, la più grande aveva cinque anni,
	7:43-7:45	io ne avevo tre quasi tre
	7:46-7:49	e:: l'altra piccola aveva:: (.) otto mesi
TOR004	7:49-7:50	mh
TOI021	7:50-7:51	quindi lei::
	7:52-7:55	quando è arrivata poi dalla:: dalla sicilia le mancavano i suoi genitori
	7:55-7:59	perché i suoi genitori sono rimasti in sicilia a caltanissetta
	8:00-8:02	e:: e quindi lei due tre
	8:03-8:07	volte anche quattro volte all'anno per quello che mi posso ricordare io
	8:07-8:09	ci prendeva il treno
	8:09-8:12	e ci portava:: a trovare questi no:mi
	8:13-8:16	e:: finché poi::
	8:16-8:19	dopo qualche anno che i miei genitori
	8:19-8:22	e::h sono riusciti a mettere qualche soldo da parte
	8:22-8:25	mio papà dice stavolta il viaggio lo vai a fare
	8:25-8:27	ma per portarli qua i tuoi genitori
TOR004	8:27-8:29	e quindi sono [venuti ad abitare con voi]
TOI021	8:28-8:29	[ecco (.) ecco]
	8:29-8:32	sono venuti abitare qui:: a venaria anche loro
	8:32-8:35	infatti sono morti, sepolti qua: a venaria
	8:35-8:36	ecco.
	8:36-8:39	perché poi non non c'era più scopo ad andare
	8:39-8:41	quindi io sono andata forse fino::
	8:41-8:45	l'ultima volta che sono andata a vena~ a:: caltanissetta avevo
	8:46-8:50	dieci anni ero andata col mio papà perché mio papà aveva un fratello
	8:50-8:53	e suo fratello era::=mh
	8:53-8:54	era::
	8:55-8:59	era a caltanissetta (.) ecco con:: il i suoi figli
	8:59-9:01	ecco e:::
	9:01-9:03	e mio papà mi aveva portato::
	9:03-9:06	[per l'occasione] mi avev~ mi aveva portato
TOR004	9:03-9:04	[a caltanisse~]
TOI021	9:07-9:09	però poi non sono più tornata
TOR004	9:09-9:09	eh
	9:10-9:10	e:::hm
	9:11-9:15	com'era il viaggio quando andavate, te lo ricordi, ti ricordi qualcosa in particolare?
TOI021	9:15-9:18	eh sì mi ricordo mi ricordo tanto che io
	9:18-9:22	ancora adesso non vado al mare va:do al mare ma non vado in acqua
	9:23-9:27	perché (.) quell'immensità di di mare

Parlante	Tempo unità	Testo
	9:27-9:30	e::h mi faceva paura
	9:30-9:33	perché:: per andare in sicilia una volta ci voleva:
	9:33-9:35	ventiquattro ore
TOR004	9:35-9:35	mh
TOI021	9:36-9:38	non c'erano a:erei, non c'erano poi no o::~~
	9:38-9:41	anche che c'erano una non se lo poteva permettere,
	9:42-9:44	i treni non c'erano i treni veloci,
	9:44-9:46	frecciarosse non c'erano
TOR004	9:45-9:47	((ride))
TOI021	9:46-9:48	e quindi:::
	9:48-9:51	andavamo:: col treno normale
	9:51-9:54	e ci metteva ventiquattro ore però poi
	9:54-9:56	da:::=mh
	9:56-10:00	a messina allo stretto di messina dovevi prendere
	10:00-10:03	il traghetto per arrivare a caltanissetta (.) [per]ché
TOR004	10:03-10:03	[eh già]
TOI021	10:04-10:08	se no non (.) dovevi fare la traversata (.) ecco
	10:08-10:10	e allora quando era quel momento
	10:10-10:13	si andava con i treni si andava tutti dentro
	10:14-10:18	e poi si scendeva dai treni e si andava su:::
	10:18-10:19	m:::h
	10:20-10:21	in=nave
TOR004	10:21-10:22	sì sul traghetto
TOI021	10:22-10:23	ecco si andava su:
	10:24-10:28	e:: questa questo:: questo traghetto grandissimo
	10:28-10:31	comunque immenso che ai miei occhi veramente:
	10:32-10:34	faceva:: questa immensità di mare
	10:35-10:38	che si vedeva mare all'ape~ aperto così faceva paura
TOR004	10:38-10:39	poi tu eri pi:ccola
TOI021	10:39-10:41	poi: io ero molto piccola perché come dico:
	10:42-10:44	e::h come ho detto già prima avevo:
	10:46-10:48	fino a cinque sei anni siamo andati
	10:48-10:51	due tre volte all'anno [con la mamma] per i genitori
TOR004	10:49-10:50	[eh già]
TOI021	10:51-10:54	e:: però la mamma ci faceva scendere,
	10:54-10:57	ci andavamo tutti là ma ci faceva centomila raccomandazioni
	10:57-10:58	state attenti non
	10:59-11:02	no::~~ non vi allontanate, state attenti perché se cadete, no::~~
	11:02-11:04	non andate più
	11:04-11:07	non affacciatevi di più di quello che potete
	11:07-11:11	eh dal parapetto perché se andate giù vi annegate
	11:11-11:13	e quindi tutte queste raccomandazioni nel
TOR004	11:13-11:14	com'è che ti diceva?
TOI021	11:15-11:16	e:::h
TOR004	11:17-11:19	no no dimmi com'è che ti diceva?
TOI021	11:19-11:20	eh
	11:20-11:22	e:h no diceva che ci annegavamo:
	11:23-11:23	ecco

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	11:23–11:26	no: ma com'è che vi diceva lei proprio?
TOI021	11:28–11:28	eh
TOR004	11:28–11:29	((ride))
TOI021	11:29–11:30	non mi ricordo
TOR004	11:30–11:32	no:: dai ((ride))
TOI021	11:33–11:34	no comunque [che mo~]
TOR004	11:33–11:36	#[che vi chia]mava, vi urlava, vi diceva caru::
TOI021	11:36–11:39	eh no ah e~ sì lei è meridionale ci diceva
	11:39–11:40	#sì caru:: state attente
	11:40–11:44	#un ite e:h dda vicino::
	11:44–11:45	a::h la balaustra
	11:45–11:50	la chiamavano loro il parapetto si chiamava bala~ loro la lei la chiamava così
	11:50–11:52	perché: se no v'annegate
	11:52–11:54	ecco e questa cosa io sto::
	11:54–11:57	morite, vi annegate ho sempre avu[to paura]
TOR004	11:56–11:57	[e certo]
TOI021	11:57–11:59	tanto che io
	11:59–12:02	ho: ho sess~ settanta=anni adesso compiuti ma
	12:03–12:06	e::h non riesco andare dentro l'acqua non riesco andare
	12:06–12:10	anzi a:: all'inizio quando::
	12:10–12:13	capivo così che e::h
	12:13–12:15	a~ a~ abbiamo avuto la vasca da bagno
	12:15–12:19	per poterci fare il bagno perché una volta non è che c'era la vasca da bagno
	12:19–12:20	[lo facevi in un] catino
TOR004	12:19–12:20	[eh certo]
TOI021	12:21–12:24	e::h in un mastello ti facevi il bagno ecco
	12:24–12:28	io avevo anche paura:: andare dentro la vasca del bagno
	12:28–12:30	per farmi il bagno ecco
	12:30–12:32	[poi] poi mi sono abituata a quello
TOR004	12:30–12:30	[ah]
TOI021	12:32–12:34	e:: è andata bene [così]
TOR004	12:34–12:35	[e allora piano] piano
TOI021	12:35–12:35	eh
	12:35–12:37	però io al mare non vado ancora adesso
	12:37–12:39	se sono da sola e::h
	12:39–12:43	s~ anche solo in riva se non c'è qualcuno che mi tiene io
	12:43–12:44	non vado.
TOR004	12:44–12:45	e invece [de:l]::
TOI021	12:44–12:45	[ah]
TOR004	12:45–12:48	sempre del viaggio ce l'hai una raccor~ un ricordo divertente:
	12:49–12:53	una cosa che: [di~ di]vertente o comunque una cosa che è successa che ti::
TOI021	12:50–12:50	[ma]
	12:53–12:56	se posso raccontare questo episodio che
	12:56–13:00	il mese di agosto (.) tutti gli emigranti diciamo
	13:00–13:01	e::h

Parlante	Tempo unità	Testo
	13:02–13:04	e::mh e:hm
	13:05–13:08	si partiva si andava alla stazione di part~ porta nuova
	13:08–13:09	e::h
	13:09–13:13	e si faceva questo si intraprendeva questo lungo viaggio di ventiquattro ore
	13:13–13:14	e::h
	13:14–13:17	a casa:: erano tutti:: a durante le ferie
	13:18–13:19	e:: quindi
	13:19–13:23	genitori::, parenti, si partiva tutti per andare
	13:23–13:26	giù:: in sicilia a trovare i nonni
	13:26–13:27	e::
	13:28–13:32	mia mamma preparava sempre panini, tante cose
	13:32–13:33	però si partiva di sera
	13:34–13:37	quindi quel gio~ quel m:h mi ricordo che quella volta
	13:37–13:40	eh ha preparato dice ma magari per le bambine
	13:41–13:45	vi preparo un baracchino perché si usavano i baracchini no?
	13:45–13:48	un baracchino di minestra calda così poi
	13:48–13:52	e::h verso s~ tardi eravamo in treno la mangiamo
	13:52–13:53	la mangiate
	13:53–13:57	e:h e allora nella foga di caricare le valigie
	13:58–13:59	perché poi s~
	13:59–14:02	si andavano i magari i parenti coi genitori::,
	14:02–14:04	papà i papà magari andavano
	14:04–14:06	e:h dentro i i vagoni
	14:07–14:12	tenevo il posto e si mettev~ magari uno si metteva dal finestrino e uno fuori dal fine[stirino]
TOR004	14:11–14:12	[mh]
TOI021	14:12–14:13	per caricare::
	14:13–14:14	i bagagli
	14:15–14:18	perché c'era tanta massa e:: se no non trov[avi:]
TOR004	14:17–14:19	[tan]ta gente che tornava
TOI021	14:19–14:22	ecco non potevi:: (.) stare ventiquattro ore in piedi
	14:22–14:24	quindi dovevi salvarti un poi i::
	14:24–14:26	i scompartimenti ecco
	14:27–14:28	e::
	14:28–14:31	e quindi per non farseli fregare dagli altri si stava dentro
	14:31–14:32	e fuori
	14:33–14:37	allora nella foga di caricare le valigie è stato passato questo baracchino
	14:37–14:41	mio zio non se n'è accorto mentre m~ mio papà le passava il baracchino
	14:41–14:44	non ha fatto caso le è caduto in m~ dalle mani
	14:44–14:47	e questa minestra (.) mi ricordo questo episodio
	14:47–14:51	che poi ci abbiamo negli anni ci abbiamo riso sopra comunque
TOR004	14:51–14:52	e però all'epo[ca]
TOI021	14:52–14:54	[eh] eh sì perché eravamo senza la minestra
TOR004	14:54–14:55	((ride))
TOI021	14:55–14:58	e:: e questa minestra è andata a finire tutta tra::

Parlante	Tempo unità	Testo
	14:58–15:01	tra la panchina:: dei binari (.) ecco
	15:01–15:05	e tutta la gente lì anche che si è sporcata tutta per cui
TOR004	15:04–15:05	((ride))
TOI021	15:05–15:06	c'era tanta gente::
TOR004	15:06–15:08	e tu ti sei sporcata anche?
TOI021	15:08–15:10	ma io forse ero sopra il vago[ne]
TOR004	15:10–15:10	[a:h] ec~
TOI021	15:10–15:11	ecco
	15:11–15:14	però:: e::h sopra:: eh nel
	15:14–15:16	sì nel vagone giustamente
	15:16–15:17	ma:::
	15:18–15:19	e poi miei d~
	15:19–15:22	durante il viaggio ridevano perché poi mio zio
	15:22–15:25	questo mio zio antonio era un tipo abbastanza scherzoso
	15:25–15:27	°il papà di mio cugino aldo°
	15:27–15:29	e:::hm
	15:29–15:30	e
	15:30–15:32	raccontandola si rideva
TOR004	15:32–15:33	eh [meno male]
TOI021	15:32–15:33	[di tutto que]sto ((ride))
TOR004	15:33–15:34	((ride)) [eh]
TOI021	15:34–15:35	[e]cco (.) eh
	15:35–15:38	però il mangiare non ci mancava perché::
	15:38–15:41	insomma mio papà ha sempre lavorato con onestà
	15:41–15:43	e: quindi il lavoro
	15:43–15:46	e:h anzi se voglio tornare un attimo indietro
	15:46–15:49	quando mi hai chiesto: come mai siete venuti::
TOR004	15:50–15:51	eh in piem[onte]
TOI021	15:51–15:52	[in] piemonte
	15:52–15:55	sì ho detto che mio pa~ il lavoro ce l'aveva
	15:55–15:56	era un lavoro pericoloso
	15:56–15:59	però quando siamo arrivati a venaria
	15:59–16:00	io:: (avevo)
	16:00–16:03	io me me lo ricordo ancora adesso questa cosa
	16:03–16:04	che nelle nelle case
	16:05–16:08	e::h sfitte c'erano molte case sfitte
	16:08–16:09	però c'era scritto::
	16:09–16:11	questi cartelli io me (le) ricordo
	16:12–16:13	e::mh
	16:13–16:15	che non si affittavano gli alloggi
	16:15–16:18	le case non si affittavano né ai meridionali
	16:18–16:20	né i veneti neanche i meridionali
	16:21–16:23	e::: ma: a::~~
	16:23–16:25	mio papà era una persona onesta,
	16:25–16:27	molto umile,
	16:27–16:28	e quindi
	16:28–16:30	lui è quando è ritorna~ è arrivato qua
	16:30–16:33	ha cercato subito di trovare un posto di lavoro

Parlante	Tempo unità	Testo
	16:33–16:34	e:: comun~
	16:34–16:37	si è fatto conoscere subito dalle persone comunque
	16:38–16:40	e quindi lui ha trovato subito ca:sa,
	16:40–16:42	ha trovato subito lavo:ro,
	16:42–16:44	ha trovato persone::
	16:44–16:46	che gli han voluto subito bene
	16:46–16:49	e:: e anche la residenza una volta
	16:50–16:51	a venaria
	16:51–16:52	non te la davano come adesso::
TOR004	16:52–16:53	certo
TOI021	16:53–16:53	eh
	16:53–16:55	e::h magari
	16:55–16:58	dovevano passare più di due anni che tu abitavi già lì
	16:58–17:02	e loro constatavo che eri una brava persona e te la davano
	17:02–17:03	e infatti forse:
	17:04–17:07	ai miei non è passato neanche un anno che già gliel'avevano da:ta
TOR004	17:07–17:09	perché erano delle persone oneste [insomma]
TOI021	17:09–17:10	[ec]co:
	17:10–17:13	il mio papà si è fatto conoscere per la persona umile che era
	17:13–17:16	e:: vogliosa di::
	17:16–17:17	di lavorare ecco
	17:17–17:20	perché aveva tre bambine piccole e una moglie sempre
	17:20–17:22	esaurita perché:
	17:23–17:24	tra che aveva vissuto la guerra,
	17:25–17:26	il marito non tornava,
	17:28–17:30	e::: eh eh
	17:30–17:33	e:ra molto giovane (.) e aveva visto tanti morti,
	17:33–17:35	tante persone (.) morire
	17:37–17:39	[e quindi poi è è]emigrata
TOR004	17:37–17:38	[c'era rimasta ma~]
TOI021	17:39–17:43	quindi quando è emigrata era senza la famiglia come ho già detto
	17:43–17:45	e quindi lei si è esaurita un pochino
	17:46–17:47	e::h
TOR004	17:49–17:52	e quindi hanno cambiato tante case a venaria [per questo mo]tivo?
TOI021	17:51–17:51	[s::~~]
	17:52–17:55	hanno cambiato tanto case perché le case non erano molto sane
TOR004	17:55–17:56	mh
TOI021	17:56–17:58	e:::h nonostante
	17:58–18:02	e e:: grazie a dio che le trovavano spesso le trovavano sempre le case
	18:03–18:06	cercavano sempre di migliorare di portarci n~ nelle: case
	18:06–18:10	un pochino più asciutte perché se no ci prendevamo anche i malanni
	18:10–18:12	perché io mi ricordo che
	18:13–18:15	c'era una casa addirittura che dal muro
	18:15–18:18	scolava proprio l'acqua scolava giù:
	18:18–18:20	ecco anche se non pioveva era
	18:20–18:23	mh forse umida da sempre che::
	18:23–18:26	però o trovavi quelle case o o o
	18:26–18:29	o:: non c'era altro non potevi dormire per strada

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	18:29–18:30	eh no
TOI021	18:30–18:30	ecco
	18:30–18:32	e:: i miei infatti
	18:33–18:36	prima di trovare quella giusta hanno cambiato::
	18:36–18:38	e::h
	18:38–18:41	sette case, sette alloggi
	18:42–18:45	e poi l'ottava è stata qui che perché poi da venaria
	18:46–18:49	siamo emigrati:: e::hm: diciamo
	18:49–18:53	se si [può dire emigrati] ci siamo trasferiti
TOR004	18:50–18:51	[siete trasferiti]
TOI021	18:53–18:56	e:: e in periferia un pochino più::
	18:56–18:59	in periferia in campagna diciamo in campagna
	19:00–19:02	e::h i miei hanno costruito una casa
	19:02–19:06	con sacrifici molti sacrifici hanno costruito una casa
	19:06–19:10	e quindi io abito ancora qua:: in questa casa dei genitori
TOR004	19:10–19:11	diciamo a fiano
TOI021	19:11–19:13	a fiano torinese
	19:13–19:17	ecco che è un:: una decina di chilometri da dove abitavo prima
	19:17–19:18	ecco.
TOR004	19:18–19:19	sì
TOI021	19:19–19:19	mh
TOR004	19:19–19:20	e:::hm
	19:20–19:22	sì tornando a venaria
	19:22–19:22	[però]
TOI021	19:22–19:24	[e comu]nque voglio ancora dire una cosa è che io
TOR004	19:25–19:25	[dimmi]
TOI021	19:25–19:28	[in ogni] casa che:: i miei genitori cambiavano
	19:28–19:30	certo l'ho capito dopo quand'era grande
	19:30–19:32	quando ero grande questo
TOR004	19:32–19:32	mh
TOI021	19:32–19:35	però io le lascio sempre un pezzettino del mio cuore
	19:35–19:37	perché io sono una persona che::
	19:37–19:40	si abitua alle cose le vive le cose
	19:40–19:43	e quindi anche le cose belle poi mi fanno male
	19:44–19:45	e:::
	19:45–19:46	e quindi::
TOR004	19:46–19:49	eh sì lasciare la: propria [casa comunque]
TOI021	19:48–19:50	[eh era una so]fferenza
TOR004	19:50–19:51	poi tu avevi tanti bei::
	19:51–19:53	magari bei ricordi anche no?
TOI021	19:53–19:53	sì
TOR004	19:54–19:56	comunque voi frequentavate venaria quand'eri piccola?
TOI021	19:56–19:58	certo e:::h
	19:58–20:02	una volta si usava non come adesso che i genitori magari:::
	20:02–20:06	non vogliono neppure che:: i ragazzi frequentano l'oratorio,
	20:06–20:07	frequentano: la chiesa,
	20:08–20:11	e: noi avevamo: (.) abitavamo quasi sempre vicino
	20:11–20:15	e:: nonostante tanti alloggi cambiati ma sempre tutti:::

Parlante	Tempo unità	Testo
	20:15–20:17	nel centro di venaria
TOR004	20:17–20:17	mh
TOI021	20:18–20:20	e quindi andavamo: in parrocchia
	20:21–20:24	anzi perché:: eravamo piccole veniva la suora
	20:24–20:25	a prenderci a casa
	20:26–20:27	e:::
	20:27–20:29	la sorella più grande veniva poco
	20:29–20:32	perché doveva stare con la mamma che non stava mai tanto bene
	20:32–20:36	e io invece l'altra sorella: la più piccola
	20:36–20:38	andavamo all'oratorio
	20:38–20:42	dove queste suore ci facevano ricamare, ci davano le merende,
	20:42–20:46	e::h andavamo i funerali perché eravamo
	20:46–20:48	quasi era quasi un obbligo
TOR004	20:48–20:49	come andavate ai funerali?
TOI021	20:49–20:52	eh sì doveva accompaa~ tutti i funerali che c'erano:
	20:53–20:54	le persone che morivano::
	20:55–20:56	e::mh
	20:56–20:58	che facevano parte di quella chiesa
TOR004	20:58–20:58	ah
TOI021	20:58–21:01	e li accompagnavamo (.) ecco con le suore
TOR004	21:01–21:02	ah
TOI021	21:02–21:04	e::h in processione
	21:04–21:05	accompagnavamo perché poi
	21:06–21:09	m:etti che sarà un chilometro da dov'era la chiesa dov'era
	21:09–21:12	x il:: il cimitero sarà un chilometro
	21:12–21:14	e quindi si faceva in processione
	21:14–21:17	si accompagnava proprio di obbligo
	21:17–21:18	e:::h a piedi
	21:18–21:21	perché poi non c'erano le macchine comunque ce n'erano poche
	21:22–21:24	e si faceva il corteo a piedi
	21:24–21:26	e si accompagnava noi bambine
	21:26–21:29	ci facevano mettere una mantellina (.) a lutto
TOR004	21:29–21:29	mh
TOI021	21:29–21:32	la mantellina nera col baschetto in testa
	21:33–21:35	e::: segno di acco::~
	21:35–21:38	che si accompagnava di rispetto per la persona
	21:38–21:41	che era morta anche [se non] erano nostri parenti
TOR004	21:39–21:40	[ah]
TOI021	21:41–21:44	e li accompagnavamo fino al cimitero
	21:44–21:46	quando poi il prete le dava la benedizione
	21:47–21:49	la suora ci riaccompagnava all'oratorio
	21:49–21:51	e andavamo a fare la merenda
TOR004	21:51–21:53	ah ma cosa [faceva]te in oratorio di solito?
TOI021	21:52–21:52	[eh]
TOR004	21:53–21:55	vi piaceva stare lì vi [divertivate]?
TOI021	21:55–21:58	[s~ sì] certo si ricamava
	21:58–22:00	intanto ci ha insegnato a ricamare
	22:00–22:02	e io:: pochi

Parlante	Tempo unità	Testo
	22:02–22:05	e ho imparato poco perché non avevo tanta voglia
TOR004	22:05–22:06	((ride))
TOI021	22:06–22:06	ecco
	22:07–22:09	poi:: niente si si facevano
	22:10–22:13	e::hm dei lavoretti, delle cose insieme,
	22:13–22:15	però:: poi a un certo punto
	22:15–22:18	magari io e mia sorella: mia sorella clara
	22:18–22:21	ci guardavamo un po' negli occhi perché eravamo molto amiche
	22:21–22:23	oltre che essere sorelle
	22:23–22:26	e::h [eh ecco]
TOR004	22:24–22:26	[vi volevate bene proprio]
TOI021	22:26–22:28	eravamo facevamo magari delle marachelle
	22:28–22:31	pensavamo di:: ehm
TOR004	22:32–22:33	sì le cose che fanno i bamb[ini]
TOI021	22:33–22:34	[ec]co
	22:34–22:38	e allora:: dicevamo alla suora se ci dava il permesso di andare in bagno
	22:38–22:40	lei ci diceva di sì
	22:40–22:42	e noi invece cosa facevamo?
	22:42–22:45	non era pericolo perché c'era solo da attraversare
	22:45–22:47	la strada la strada principale che
	22:48–22:51	era più frequentata il sabato e la domenica ma::
	22:51–22:56	(se no) altrimenti: non c'erano macchine il pericolo non esisteva
	22:56–22:59	attravers~ ~versavamo questa strada e andavamo::
	23:00–23:04	a cinquecento metri era: dal~ dall'oratorio era la nostra casa
	23:04–23:05	e:::
	23:06–23:08	e andavamo a casa da mamma e dalla sorella
	23:09–23:13	e e la mamma preoccupata ma la suora lo sa che:: sì sì ci ha accompagnato lei
	23:13–23:15	ci dicevamo le bugie alla mamma
TOR004	23:15–23:16	((ride))
TOI021	23:15–23:18	e invece non non passava nemmeno cinque minuti
	23:18–23:20	che la suora si era: si rendeva conto che noi
TOR004	23:20–23:22	gliela gliel'avevate fatta sotto il naso
TOI021	23:22–23:24	ecco e ci e ci veniva a riprendere
	23:24–23:28	ecco e poi magari ci prendavamo la sgridata della mamma e::
	23:29–23:30	e tornavamo all'oratorio
	23:30–23:33	così ogni tanto capitava che facevamo sta marachella
TOR004	23:33–23:34	ah
TOI021	23:34–23:34	ecco
	23:34–23:37	e quando chiedevamo il permesso alla suora di
	23:37–23:39	di:: di andare in bagno
	23:39–23:42	lei: diceva però mi raccomando perché se::
TOR004	23:42–23:43	scappate
TOI021	23:43–23:46	scappate di nuovo >cioè< diciamo scappate ma
	23:46–23:49	se an~ e::h se andate via di nuovo
	23:49–23:52	un'altra volta ve la fate addosso ma non vi lascio più andare
TOR004	23:51–23:52	((ride))

Parlante	Tempo unità	Testo
	23:52-23:53	[°madonna°]
TOI021	23:52-23:53	[ecco]
	23:53-23:56	e noi per due tre giorni:: magari una settimana
	23:56-24:00	sì sì eravamo ubbidienti e poi gliela combinavamo di nuovo
TOR004	24:00-24:02	quindi: ci provavate lo [stesso]?
TOI021	24:02-24:03	[sì::] sì sì
	24:03-24:04	ecco
TOR004	24:04-24:07	e::h ma tu hai lavorato anche a venaria facevi
	24:08-24:10	insomma hai lavorato nella tua vita che lavoro facevi?
TOI021	24:10-24:12	e:: io::
	24:12-24:15	sono a parte che mi sono sposata giovane
	24:15-24:17	a diciotto anni e mezzo però
	24:17-24:21	i miei avevano un banco:: in in in piazza di:::
	24:21-24:23	ambulante di formaggi
TOR004	24:23-24:23	ah
TOI021	24:23-24:25	salumi e formaggi
	24:25-24:28	e quindi:: e::h come avevo già detto prima
	24:28-24:31	siamo partite dalla sicilia che eravamo tre sorelle
	24:32-24:34	ma nel millenovecentosessantuno è nata
	24:34-24:37	una sorellina che io avevo dodici anni e mezzo
	24:38-24:42	quindi non sono più andata a scuola anche perché la scuola mi piaceva poco
	24:42-24:44	non avevo tanta voglia di studiare
	24:44-24:47	l'ho capito dopo l'importanza del::
	24:47-24:49	dello studio, della:: cultura,
	24:50-24:53	lo capisci sempre dopo le cose comunque non mi pento di niente
	24:54-24:56	non mi pento di questo perché
TOR004	24:56-24:58	insomma hai lavorato non è che
TOI021	24:58-25:01	e:: e quindi come dicevo nel millenovecentosessantuno
	25:01-25:03	è: nata un'altra sorellina
	25:04-25:07	ecco e quando è nata questa sorellina comunque i miei poi avevano preso
	25:08-25:09	u:::n
	25:10-25:12	questo banco ambulante di formaggi e salumi
	25:13-25:16	e quindi io sono rimasta a casa a guardare la sorellina
	25:16-25:17	e i miei
	25:17-25:19	e:::hm
	25:19-25:21	facevano il mercato
	25:21-25:24	il mio papà faceva sempre come ho detto prima
	25:24-25:25	faceva tanti lavori,
	25:26-25:28	e:: quindi lui aveva il su~ su~
	25:28-25:32	si manteneva il suo lavoro in fabbrica alla snia viscosa di venaria lavorava
	25:32-25:36	ha chiesto di fare sempre il pomeriggio così al mattino lui aiutava mia mamma
	25:37-25:39	a::: al mercato
	25:39-25:40	insieme:::
	25:41-25:41	eh

Parlante	Tempo unità	Testo
	25:42–25:44	(niente) aiutava mia mamma al mercato
	25:44–25:46	e poi per un po' di anni
	25:46–25:50	finché:: non han pagato i debiti che si erano fatti per comprare la licenza
	25:50–25:52	perché costava [comu]nque
TOR004	25:51–25:52	[certo]
TOI021	25:53–25:55	e poi mio papà si è licenziato a tempo pieno
	25:55–26:00	aiutava la mamma, e io fino a tre anni che mia sorella non è andata all'asilo
	26:00–26:01	e::mh
	26:02–26:04	ho guardato questa sorellina
	26:04–26:05	che poi:
	26:06–26:10	e::mh. i miei genitori hanno comprato un negozio di alimentari
	26:10–26:11	un commestibile
	26:12–26:15	e:: e così io avevo:: poi sedici anni
	26:16–26:17	e::
	26:18–26:19	allora si poteva
	26:19–26:22	e mi hanno messo a me come dentro nel negozio
	26:22–26:25	e quindi ho avuto questa esperienza di stare ai
	26:25–26:28	in conta~ anche se qualche volta andavo a aiutare i miei al sabato
	26:28–26:31	quando facevano il mercato tutto il giorno
	26:31–26:32	andavo aiutare i miei:
	26:32–26:33	qu[indi:]::
TOR004	26:32–26:33	[eh]
TOI021	26:33–26:36	sapevo già com'era mi piaceva stare in contatto con le persone
	26:37–26:37	così
	26:37–26:40	e:: anche se ero molto timida però io
	26:40–26:42	con le persone:: (.) così
	26:42–26:45	s:: senza ave~ esserci le grandi assemblee
	26:46–26:48	ma quelli che ti venivano lì davanti al banco
	26:49–26:50	e::h mi piaceva
	26:51–26:54	comunque poi l'ho fatto volentieri questo negozio
	26:54–26:56	fino:: a venti::
	26:57–26:58	a vent'anni
	26:58–27:00	abbiamo avuto:: questo negozio p[oi mi so]no
TOR004	27:00–27:00	[ah]
TOI021	27:01–27:02	mi sono sposata
	27:03–27:04	ho avuto:: due figlie
	27:05–27:08	e:: quando mi sono sposata all'età di venti::
	27:09–27:12	ventidue anni son venuta abitare come ho detto prima
	27:12–27:13	a fiano torinese.
TOR004	27:14–27:18	eh però hai continuato comunque a lavorare anche:: [al: al banco]
TOI021	27:16–27:21	[sì andavo aiu~ (.) andavo aiu]tare poi quando abbiamo venduto poi il::
	27:23–27:24	[negozio]
TOR004	27:23–27:24	[negozio]
TOI021	27:24–27:27	e::h andavo aiutare i miei non non tutti i giorni
	27:28–27:29	perché poi av~

Parlante	Tempo unità	Testo
	27:29–27:33	e::h la è stata una scelta di:: di non lavorare
	27:33–27:34	perché
	27:34–27:38	volevo allevarmi i miei figl~ le mie figlie ho avuto due bambine quindi
	27:38–27:41	a::h ho fatto questa scelta proprio di proposito
	27:41–27:44	volevo:: allevarmi le figlie ecco
	27:45–27:48	e:::h volevo che non si sentissero sole, volevo
TOR004	27:48–27:48	mh
TOI021	27:48–27:51	che a scuola non avrebbe~ non::=mh
TOR004	27:51–27:52	non avessero
TOI021	27:52–27:53	non avessero::
	27:53–27:57	avuto le difficoltà che avevo avuto i::o, perché::
	27:58–28:00	e::h eri segnata a dito
	28:00–28:02	perché:: eri figlia da di meridiona:li,
	28:03–28:04	e:::m:h
	28:05–28:07	diciamo:: se vogliamo dirla::
	28:07–28:10	chia~ più chiaramente l'ho capito poi negli anni
	28:10–28:12	che c'era tanto razzismo
	28:12–28:13	[ecco]
TOR004	28:12–28:13	[eh sì]
TOI021	28:13–28:14	sia ne:::~
	28:15–28:19	nelle maestre, negli insegnanti specialmente nelle=elementari
	28:19–28:20	e sia::
	28:22–28:26	e::h anche:: i compagni, compagni
	28:26–28:28	e::h di scuola che magari::
	28:28–28:30	erano figli::
	28:31–28:35	piemontesi magari che loro erano del piemonte però magari sentivano
	28:35–28:39	#a casa parlare ah cul lì a l'è n napuli cul lì chiel sì cul lì là
	28:39–28:42	e::: quindi facevano:: del razzismo
	28:43–28:45	però queste cose te ne accorgi
	28:45–28:47	ti vengono in mente quando sei grande
TOR004	28:47–28:49	però [quando sei: s]iete venuti a fiano
TOI021	28:47–28:48	[(anche)]
TOR004	28:49–28:54	non era:: proprio così nel senso che ad esempio la zia si è sposata con un piemontese
	28:54–28:57	zia sara ad esem~ [e anche] zia chiara in realtà [no]?
TOI021	28:55–28:56	[certo]
	28:57–28:58	[cer]to ma
TOR004	28:58–29:00	poi tu ti sei sposata con un trentino
TOI021	29:00–29:03	eh (.) no però voglio dire
	29:03–29:04	e::h eh eh
	29:04–29:07	questo b~ questo bullismo, questo razzismo
	29:07–29:11	io l'ho l'ho s~ sempre sentito ma quand'[ero picco:la]
TOR004	29:10–29:11	[quand'eri piccola]
TOI021	29:11–29:15	ma ma ma nessuno e::h delle persone che ti circondavano
	29:15–29:18	diversamente nell'ambiente nessuno [te lo faceva] nota:re
TOR004	29:17–29:18	[ti parlava]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	29:18–29:20	queste cose solo quand'ero pi~
	29:20–29:23	quando andavo a scuola nell'ambiente scolastico
TOR004	29:23–29:24	soprattu[tto]
TOI021	29:23–29:25	[ca]pitavano queste cose qua
	29:25–29:26	altrimenti no
	29:27–29:29	e::h però nell'ambito scolastico
	29:29–29:31	non c'era nessuno che controllava
	29:31–29:33	e quindi::
TOR004	29:33–29:35	spesso t[i (.) trattavano male]
TOI021	29:33–29:35	[s:ì s:ì s:ì:]
	29:35–29:36	sì sì
	29:36–29:39	poi: insomma l'insegnante non facevano proprio niente:
	29:39–29:42	c'era qualcuno sì qualcuno che xx
	29:42–29:45	ti prendeva a cuore sì (.) e capiva la situazione
TOR004	29:45–29:46	mh
TOI021	29:46–29:48	ma c'erano proprio quelli che:: anzi
	29:49–29:51	più magari non sapevi la lezione perché
	29:52–29:54	io: era una ra~ una bambina molto timida
	29:54–29:58	[e qui]ndi m::i vergognavo anche [se avevo studiato po:]co
TOR004	29:54–29:55	[eh]
	29:56–29:58	[a parlare]
TOI021	29:58–30:01	però mi vergognavo a parlare non sapevo esprimermi neanche tanto bene
	30:01–30:03	forse era la mia timidezza
TOR004	30:04–30:04	eh sicuramente
TOI021	30:04–30:06	e allora capitava che:::
	30:07–30:09	e:::h
	30:10–30:12	magari s~ sembrava che non sapesse niente
	30:13–30:14	e:: e::hm
	30:14–30:17	ma non avevo una maestra che magari capiva
	30:18–30:21	che dovevo essere magari interrogata dopo qualche altro alunno
	30:22–30:25	e invece si divertiva vedevi proprio la soddisfazione dell'insegnante
	30:25–30:28	perché io mi chiamo azzurri di cognome quindi a:
	30:30–30:32	elenco primo elenco
	30:33–30:38	azzurri (.) l'alfabeto azzurri e quindi lei ogni volta
	30:39–30:41	immancabilmente mi interrogava per primo
	30:41–30:42	non aveva da
	30:42–30:46	la delicatezza che adesso magari qualche insegnante dice ma magari
	30:46–30:48	la la interrogo dopo
	30:48–30:50	la prendo da una parte o anche davanti agli altri
	30:51–30:53	e:: la interrogo dopo no
	30:53–30:55	e così ero: abbastanza::
	30:55–30:56	come si può dire
	30:57–30:57	e::h
TOR004	30:57–30:59	messa in soggezione [anche]
TOI021	30:59–31:01	[messa in] soggezione dall'insegnante
	31:01–31:04	e poi a un po' derisa anche dai compagni
	31:04–31:05	perché se non sai la lezione

Parlante	Tempo unità	Testo
	31:06–31:08	i tempi in cui erano
	31:08–31:09	venivi anche derisa
	31:10–31:12	e quindi l'insegnante proprio anzi
	31:13–31:14	derideva anche lei
TOR004	31:14–31:16	ah beh [invece] però i:::
TOI021	31:15–31:15	[eh]
TOR004	31:16–31:18	i clienti com'erano nel senso loro
	31:18–31:21	venivano a comprare anche se eravate meridionali o:::
TOI021	31:22–31:25	ma s~ non c'era più questa questione non c'era p[ìù per]ché:::
TOR004	31:24–31:25	[ah]
TOI021	31:26–31:28	a parte che io s~ e::h
	31:28–31:30	forse perché ho subito queste cose
	31:31–31:31	da:::
	31:31–31:34	durante la scuola, così
	31:34–31:35	e::h e:
	31:35–31:38	dico la verità mi sono sempre anche:: infatti mia mamma mi sgridava
	31:38–31:40	perché io non accettavo
	31:41–31:42	e::h perché sentivo che::
	31:42–31:45	poi ho capito che i meridionali magari
	31:45–31:48	alcuni: non so se lo posso dire magari
TOR004	31:48–31:50	[non si comportavano tanto bene]
TOI021	31:48–31:50	[dicevano che (.) ec]co
TOR004	31:50–31:50	ecco
TOI021	31:50–31:51	eh eh
	31:51–31:54	e:: e allora questa cosa a me dava fastidio
	31:54–31:57	perché eh eh eh dico io non sono come loro
	31:58–31:59	però questi non lo capiscono
	32:00–32:02	e quindi io non mi sono mai sentita:
	32:02–32:04	e::h io mi son sentita sempre
	32:04–32:06	una:: di venaria
TOR004	32:06–32:06	mh
TOI021	32:07–32:09	una (.) del piemonte
	32:09–32:12	soprattutto di venaria anche se adesso abito a fiano
	32:12–32:14	io (.) mi sento sempre una di venaria
	32:15–32:16	perché:::
	32:17–32:19	perché come ho:: ho detto prima
	32:19–32:21	sentivo queste::: come dire
	32:21–32:23	queste:::
TOR004	32:24–32:26	queste voci, queste dicerie
TOI021	32:26–32:27	ecco e:::
	32:27–32:30	e qua~ quasi che m::e ne br~ vergognavo anche un [pochi:no]
TOR004	32:30–32:31	[se non le avevi fa]tte tu
TOI021	32:31–32:34	ecco anche se non m~ io mi vergognavo per lo:ro
	32:34–32:37	e quindi per me andava bene che io ero di venaria
TOR004	32:37–32:39	non volevi essere associata a quelle [persone] ecco
TOI021	32:38–32:39	[ecco]
	32:39–32:41	ecco anche se avevo i pare:nti,

Parlante	Tempo unità	Testo
	32:42–32:43	che erano tutte persone oneste
	32:44–32:46	che sono persone oneste chi è rimasto ancora vivo
	32:47–32:50	però io non volevo associarmi ecco
	32:50–32:52	e:: e quindi::
	32:53–32:58	non mi importava che dire che io ero di caltanissetta per me io dico sempre sì sono nata là,
	32:58–33:01	perché lo devo dire quando:: vai a fare i documenti::
	33:01–33:04	ti devi presentare così dov'è nata a caltanissetta
	33:05–33:07	però io dico sempre però son cresciuta a venaria ci pe~
	33:08–33:10	lo:: lo specifico sempre questa cosa
TOR004	33:10–33:11	eh sì
TOI021	33:11–33:12	perché::
	33:12–33:14	mi fa piacere così
	33:14–33:16	e::
TOR004	33:16–33:20	no dicevo ma dei clienti c'era qualcuno più simpatico [più antipatico]?
TOI021	33:19–33:22	[s::i::=i] clienti erano molto simpatici
	33:22–33:24	tanto che e::m::h
	33:24–33:25	e::h
	33:26–33:28	quando poi è:: è mancato il mio papà
	33:28–33:31	io e mia sorella loredana la più piccola
	33:31–33:35	siamo andati avanti noi poi per::=e::mh
	33:35–33:39	e:::h [io e le mie (.) le:] le mie bambine erano già
TOR004	33:36–33:37	[il mercato]?
TOI021	33:39–33:42	grandicelle nel millenovecentoottantaquattro
	33:42–33:44	è:: venuto a mancare il mio papà
	33:44–33:47	e quindi c'era ancora sto banco da portare avanti
	33:47–33:50	e mia mamma certamente non aveva la patente
	33:50–33:52	ma poi da sola non avrebbe potuto perché
	33:52–33:53	insomma
	33:53–33:55	e:::hm
	33:55–33:58	allora io e mia sorella abbiamo deciso di::
	33:58–34:02	di continuare noi, l'abbiamo portato avanti per un po' di anni::
	34:02–34:06	fino nel millenovecentonovantacinque l'abbiamo portato avanti noi
	34:06–34:10	e i clienti avevano: anche le loro preferenze no?
TOR004	34:10–34:10	((ride))
TOI021	34:10–34:14	perché c'era quelli che magari volevano essere serviti da:::
	34:14–34:18	da mia sorella, quelli invece che volevano essere serviti da me
	34:18–34:22	e::: poi magari c'era quello che magari ti diceva::
	34:22–34:24	e::h signorina perché poi
	34:24–34:27	magari anche qualche persona un po' ignorantella
	34:27–34:29	magari diceva signorina magari
	34:29–34:32	e:::h ne ha prosciutto?
	34:32–34:33	per esempio sì
	34:34–34:37	allora mi dia due etti di salame [o a viceversa]
TOR004	34:35–34:37	[ma co::me]
TOI021	34:37–34:39	o a viceversa:: non so
TOR004	34:37–34:38	((ride))

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	34:39–34:41	ne ha salame sì
	34:41–34:44	lo facciamo vedere allora mi dia un etto di prosci[utto]
TOR004	34:42–34:44	((ride))
	34:44–34:46	[ma] no:: ((ride))
TOI021	34:45–34:47	queste queste stupidaggine qua no?
	34:47–34:51	o magari c'era quella persona che::
	34:52–34:53	°e::h°
	34:55–34:56	veniva e comprava
	34:56–34:59	magari non compra~ comprava solo la maionese
	34:59–35:02	e allora noi a ques~ la persona la chiamavamo
	35:02–35:05	è venutà la signora della calvè la signora calvè
	35:06–35:06	ec[co:]
TOR004	35:06–35:08	[perc]hé era quella che comprava solo la maion[ese]
TOI021	35:08–35:08	[ec]co:
	35:09–35:12	magari veniva un'altra che comprava solo la robiola
	35:12–35:14	e avevamo questi clienti affezionati che::
	35:14–35:17	e allora li chiamavamo così no?
	35:17–35:19	ecco queste::
	35:19–35:22	qua poi tanti episodi che s~ in questo momento
TOR004	35:22–35:24	ma per esempio quello: c'è un
	35:24–35:27	qualcuno che voleva essere servito più da te che da:: [tua sorella]?
TOI021	35:26–35:29	[si:: c'era] una un'insegnante
	35:29–35:32	e::h un po' anziana in riposo ormai
	35:32–35:34	che ve~ erano due sorelle anche loro
	35:34–35:38	e questa:: eh puntualmente veniva sempre tutti i mercoledì a fare la spesa
	35:39–35:43	e:: e magari anche se mia sorella (.) era libera
	35:43–35:47	e e io stavo già servendo qualcuno lei non si faceva servire da mia sorella
	35:47–35:49	e anzi in dialetto mi diceva
	35:49–35:51	avanti signori' s' allistissi
	35:51–35:54	che voleva voleva dire avanti signorina si sbrighi
	35:54–35:56	che mi deve servire
	35:56–35:58	ecco perché lei voleva esser servita da me
	35:59–36:01	e se mia sorella le diceva eh cosa vuole
	36:01–36:03	cosa desidera lei diceva no no no
	36:03–36:05	#voglio nenti d~ x da lei
	36:05–36:07	voglio che mi serve::
	36:08–36:08	perch~
	36:08–36:11	era insegnante parlava un po' il siciliano
TOR004	36:11–36:12	e un po' l'italiano
TOI021	36:12–36:12	ecco
	36:13–36:14	eh (.) però noi
	36:14–36:17	le nostre origini siciliani quindi capi[vamo]
TOR004	36:17–36:18	[capiate cosa diceva]
TOI021	36:17–36:19	[cosa::] cosa diceva
	36:19–36:20	ecco
	36:20–36:21	[e::h]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	36:21–36:23	[e poi ogni] tanto magari veniva anche qualcuno
	36:23–36:26	che: nonostante:: il nonno fosse mancato da tanto tempo
	36:26–36:27	voleva far le condogli[anze]
TOI021	36:27–36:31	[sì:] anche capitava anche questo che dopo due anni ancora che
	36:31–36:34	mio papà era mancato questo
	36:34–36:36	c'era un cliente che veniva tutti i sabati
	36:36–36:38	ci faceva:: le condoglianze ancora
	36:38–36:42	e a:nzi voglio mia mamma veniva aiutarci
	36:42–36:45	e poi questo:: a noi magari ci dava la mano
	36:46–36:49	e:: perché poi noi dovevamo anche servire me e mia sorella non è
	36:49–36:52	mia mamma magari stava messa da una parte dal banco
	36:52–36:54	e::: del banco
	36:55–36:56	e lei::
	36:56–36:59	e la baciava mia mamma fino che a un certo punto mia mamma gli
		ha detto basta
	37:00–37:03	adesso ba::sta non si può che dopo due anni ancora mi fa le con-
		doglia~
	37:03–37:04	eh ma c~
	37:04–37:06	è morto insomma mio marito è morto due anni fa::
	37:06–37:08	adesso baci baci basta
TOR004	37:08–37:09	((ride))
TOI021	37:09–37:10	[ecco infatti]
TOR004	37:09–37:10	[e quindi se l'è tolto]
TOI021	37:11–37:13	a questo lo chiamavamo baci baci
TOR004	37:13–37:13	((ride))
TOI021	37:13–37:14	((ride))
TOR004	37:14–37:18	e invece è mai successo che qualcuno vi ha lasciato lì le cose senza
		pagarle oppure::
	37:18–37:20	ha rubato qualcosa a qualcun a:ltro
TOI021	37:20–37:21	e::h sì
	37:22–37:24	e::h mia mamma aveva un libro
	37:24–37:25	un quaderno
TOR004	37:25–37:25	ah
TOI021	37:26–37:27	che segnava
	37:27–37:29	tutte le persone (.) che::
	37:29–37:31	magari venivano a far la spesa
	37:31–37:33	e dopo ti pagavano a fine mese
TOR004	37:34–37:34	ah
TOI021	37:35–37:38	e e queste persone molto (.) serie
	37:38–37:42	ogni fine mese ogni volta che prendevano lo stipendio venivano a
		pagare
	37:43–37:45	e::h tanti
TOR004	37:45–37:46	purtroppo invece
TOI021	37:46–37:48	no (.) e infatti lì ci faceva una croce
	37:48–37:49	quando poi::
	37:49–37:53	mia mamma ha lasciato che l'ha dato ci ha fatto una croce a:::
	37:54–37:55	a tutto l~ quaderno
	37:56–37:57	e ha detto basta

Parlante	Tempo unità	Testo
	37:57–38:01	adesso di sto quaderno non ne voglio più sapere perché è passato tan~ troppo tempo
	38:01–38:02	e:::
	38:02–38:03	[e i soldi::]
TOR004	38:02–38:04	[e quindi non voleva] più chiedere niente a nes[su~]
TOI021	38:04–38:07	[no] perché tanto s~ andavi a:: chiederglieli
	38:07–38:09	e e e:: come se tu dovevi
	38:09–38:12	dare tu dei soldi a loro e non che lo dovevano darli a te
	38:12–38:17	allora mia mamma l'ha bruciato quel quaderno ha detto basta faccio finta di niente::
	38:17–38:19	e c'ha perso tanti soldi
	38:19–38:23	poi invece c'era:: era successo una: una volta questo episodio
	38:24–38:27	e:::h che magari qualcuno faceva la spesa veniva
TOR004	38:27–38:28	mh
TOI021	38:28–38:30	faceva la spesa
	38:30–38:31	le spese
	38:31–38:34	e poi dice vado magari a comprare altro
	38:34–38:36	[posso lasciare? (.) eh]
TOR004	38:34–38:36	[sì: per tutto il mercato:: insomma]
TOI021	38:36–38:39	o o vado a farmi un giro al mercato posso lasciare le borse qua
	38:39–38:42	lasciavano le borse e poi quando finivano
	38:42–38:44	e:::h di farsi il suo giro
	38:44–38:46	venivano a ritirarsi le borse e se ne andavano.
	38:47–38:49	è successo una volta che una signora
	38:50–38:51	e:::h
	38:51–38:53	viene a fare la spesa
	38:54–38:55	e:::h
	38:55–38:57	mentre c'erano
	38:57–39:00	le borse in un angolo di di un'altra persona
	39:00–39:02	di un'altra:: (.) cliente
TOR004	39:02–39:03	mh
TOI021	39:04–39:06	e:::h s::~ si prende le sue borse
	39:06–39:09	e prende anche una borsa dell'altra: persona che c'era
	39:10–39:11	dell'uva dentro
	39:12–39:14	e:::h mia mamma eh
	39:14–39:16	e c~ se ne va questa cliente qua
TOR004	39:16–39:19	quindi le ha preso la sua borsa [la borsa di un'altra]
TOI021	39:17–39:21	[ha ha preso la] borsa di una di una persona
TOR004	39:21–39:21	con l'uva
TOI021	39:21–39:22	eh
	39:22–39:23	e:::
	39:23–39:26	e quando torna questa persona a ritirarsi le sue borse dice
	39:26–39:29	ma me ne manca una mi manca la borsa dell'uva
	39:30–39:31	allora mia mamma
	39:31–39:34	dice sicuramente l'avrà dimentic~ l'avrà presa
	39:34–39:37	per sbaglio quella signora di prima
	39:37–39:39	dice stasera che vado a casa (.) la chiamo
	39:40–39:41	e le dico::

Parlante	Tempo unità	Testo
	39:41–39:41	e::h
TOR004	39:41–39:43	le chiedo se: [l'ha presa lei]
TOI021	39:42–39:43	[se ce l'ha lei:i]
	39:43–39:46	o se vuole portarmela o se no::
	39:46–39:48	e::h gliela paga poi
	39:49–39:52	e quella dice va bene va bene me la ricompro adesso va bene
	39:52–39:55	la sera mia mamma arriva a casa telefona alla signora
	39:55–39:57	e questa signora quando
	39:57–40:00	mia mamma le dice sono la signora del formaggio
	40:00–40:02	la signora le dice subito
	40:02–40:04	eh ma cos'è signora è per l'u:va?
TOR004	40:05–40:05	((ride))
	40:05–40:07	quindi lo sapeva in realtà
TOI021	40:07–40:07	eh
	40:07–40:11	e mia mamma dice sì le telefono proprio per l'uva per dirle che
	40:11–40:14	ha per sbaglio ha preso la borsa di un'altra signora
	40:14–40:16	ah dice ma io non ho preso niente
	40:17–40:19	beh come non ha preso niente se mi dice
	40:19–40:20	ma è per l'u:va?
	40:20–40:23	e allora se è per l'uva lei lo sa che si è portata a casa l'[uva]
TOR004	40:23–40:25	[cer]to era l'uva di qualcun al[tro]
TOI021	40:24–40:25	[e:]cco:
	40:25–40:29	così mia mamma poi a quella persona ha dovuto rimborsargli i soldi
	40:29–40:30	dell'uva
TOR004	40:30–40:31	ma dai
TOI021	40:31–40:31	eh certo
TOR004	40:32–40:34	perché l'aveva lasciata sul vostro b[anco]
TOI021	40:33–40:34	[eh sì]
	40:34–40:37	perché poi aveva fatto nome e cognome di quella persona
	40:37–40:38	eh per [forza]
TOR004	40:37–40:39	[eh sì quindi s]apeva chi era stato
TOI021	40:39–40:39	eh
TOR004	40:39–40:40	ma da:i
TOI021	40:40–40:43	eh ha fatto finta che quella gli ha dato i soldi
	40:43–40:46	anche per non mette(re) a discredito le persone
	40:46–40:47	[e::h]
TOR004	40:47–40:49	[eh] certo per mantenere i client[i an~]
TOI021	40:48–40:50	[eh se no s:-] perdeva i clienti
TOR004	40:50–40:51	ma pensa te
	40:51–40:53	e quella signora lì l'avete più rivista?
TOI021	40:53–40:57	sì:: veniva veniva [sorridente sì (.) sì]
TOR004	40:55–40:57	[senza senza problemi]
	40:57–40:58	((ride))
TOI021	40:57–40:59	abitava a robassomero lei
TOR004	40:59–41:01	ah quindi pure dalle tue parti
TOI021	41:01–41:01	sì
	41:01–41:04	sì sì sì veniva tutti i giovedì a comprare
TOR004	41:04–41:05	ma da:i

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	41:05-41:05	mh mh
TOR004	41:05-41:07	vabbè ha fatto un po' di beneficenza
TOI021	41:07-41:07	eh
TOR004	41:08-41:10	e:: cosa ti volevo chiedere
	41:10-41:14	che cosa facevi tu nel tuo tempo libero? quando non lavoravi no che::
	41:15-41:17	m::h magari non eri non eri al ba:nco
	41:17-41:20	o magari avevi degli ami::ci, vi piaceva ascoltare la musica,
TOI021	41:20-41:21	quando ero ragazza?
TOR004	41:21-41:22	s::i::
TOI021	41:22-41:25	quando ero ragazza magari:: una volta (ci) si riuniva:
	41:25-41:27	che aveva magari::
	41:27-41:30	un giradischi (.) e:::
	41:32-41:35	una stanza in più ecco magari si faceva::
	41:35-41:37	si si::
	41:37-41:39	si andava nelle case di queste persone
	41:39-41:42	e si::::=mh
	41:42-41:45	si metteva musica ecco si ballavano i lenti
	41:45-41:47	il twi::st
TOR004	41:47-41:48	a tu sapevi ballare il twist?
TOI021	41:48-41:49	e::h ma::
	41:50-41:53	io em:h se devo dire la verità non è che mi piaceva tanto ballare
	41:53-41:55	perché mi vergognavo anche
TOR004	41:55-41:58	ah quindi non è che ti piaces[se tanto:]
TOI021	41:56-41:58	[eh no no ero] quasi
	41:58-42:02	quasi un pochino costretta andare a queste feste perché::
	42:02-42:05	mia sorella più gio~ più: vecchia di me di due anni
	42:06-42:08	a lei gli piaceva
	42:08-42:10	e quindi (.) poi as~ e::h.
	42:11-42:12	aveva un po':::
TOR004	42:12-42:13	era innamorata
TOI021	42:13-42:16	eh si era un po' innamorata di un nostro vicino di casa che
	42:16-42:18	poi infatti è diventato suo marito
TOR004	42:18-42:19	ecco vedi
TOI021	42:19-42:20	eh
	42:20-42:21	e quindi::
	42:21-42:24	e::: con la scusa che andavamo insieme
	42:25-42:27	poteva uscire anche lei così andavamo ma io
TOR004	42:28-42:31	quindi non vi p~ non vi facevano uscire da sole >cioè< dovevi::
TOI021	42:31-42:34	[no:: eravamo no erava]mo abbastanza liberi
TOR004	42:31-42:31	[(le) accompagna~]
TOI021	42:34-42:34	[perché]
TOR004	42:34-42:34	[ah quindi]
TOI021	42:35-42:36	i miei non avevano::=mh
	42:37-42:40	mentalità meridionale ci [lasciavano libe]ri sì
TOR004	42:38-42:39	[ecco]
TOI021	42:40-42:42	no no è vero ci lasciavano libere
	42:42-42:42	[io]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	42:42-42:43	[ma per]ché
TOI021	42:44-42:46	io non volevo perché io ero una timida
	42:46-42:48	come ho già detto [prima no]?
TOR004	42:47-42:48	[eh già]
TOI021	42:48-42:49	anche
	42:49-42:52	a venaria per esempio in piazza c'erano quattro bar
TOR004	42:52-42:53	ah
TOI021	42:53-42:57	gli uomini (.) si sedevano fuori coi tavolini sotto i portici
	42:57-42:59	e io mi vergognavo anche a passare da lì
TOR004	42:59-43:02	eh magari [perché ti] facevano dei commenti, del[le cose]
TOI021	42:59-43:00	[eh]
	43:01-43:04	[eh poi magari da] ragazza ero anche una bella raga:zza
	43:04-43:06	avevo un po' il seno prosperoso così mi
	43:07-43:09	magari fischiavano, facevano delle ava:nce
	43:09-43:12	anche uomini sposati (.) perché erano un po'::
	43:13-43:14	io mi vergognavo ancora di più
TOR004	43:14-43:15	ah
TOI021	43:15-43:15	eh
TOR004	43:15-43:17	e quindi te ne [passavi velo]ce
TOI021	43:16-43:17	[(certo)]
	43:17-43:19	sì cercavo di di di::
	43:19-43:21	di passare diversamente ecco
	43:21-43:25	però quello era perché (.) i quattro punti erano quel[li:]
TOR004	43:25-43:27	[poi c']erano anche le case:rme mili[ta:ri]
TOI021	43:26-43:28	[eh eh] eh eh
TOR004	43:28-43:32	quindi magari (.) e quindi andavate in a queste feste cosa si faceva a queste feste?
TOI021	43:32-43:36	si ballava il lento, il twist, e:: gli anni sessanta erano quelli
	43:36-43:38	comunque del [twi:st e:]
TOR004	43:37-43:39	[quindi andavate dalla] parrucchiera [prima vi fac~]
TOI021	43:39-43:40	[sì::]:: a
	43:40-43:42	parrucchiera sì tutte le settimane
	43:42-43:43	tutte le settimane
	43:44-43:46	e:::h la parrucchiera,
	43:47-43:50	e durante la settimana anche a fare un ripassino
	43:50-43:51	perché::
TOR004	43:51-43:52	il ripassino? [cos'è]
TOI021	43:52-43:52	[s:i]
	43:52-43:56	ripassino è la ripassata ecco i capelli s~ metterli di nuovo in piega
	43:57-43:59	la pettinatrice te li faceva::
	43:59-44:03	ripa:sso però una volta queste cose si potevano fare perché la piega
	44:03-44:05	non è che costava tanti:ssimo
	44:05-44:08	e quando eravamo proprio ragazzine ragazzine
	44:08-44:10	beh che incominciavamo insomma
	44:10-44:13	io e mia sorella a essere più ragazzine così magari
	44:14-44:15	e:::m::h
	44:15-44:17	vedendo come faceva la mia mamma
	44:18-44:20	[si] metteva lei la carta stagnola,

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	44:18-44:18	[mh]
TOI021	44:20-44:21	si faceva::
TOR004	44:21-44:22	come i bigodi (.) i[nsomma]
TOI021	44:22-44:22	[ecco]
	44:23-44:24	li facevamo anche noi poi
	44:25-44:28	neanche che si poteva nemmeno comprare tanto la lacca
	44:28-44:30	allora cosa facevamo
	44:30-44:31	davamo acqua e zucchero
TOR004	44:32-44:32	[a:h]
TOI021	44:32-44:35	[pe]rché con la lacca i capelli stavano [più:: a posto]
TOR004	44:34-44:35	[dritti sì >cioè< giusto]
TOI021	44:35-44:36	eh
	44:36-44:40	allora si prendeva acqua e zucchero si metteva in uno spruzzino
	44:40-44:41	e:::
	44:41-44:44	e poi ti spruzzavi quello così: e::h
TOR004	44:44-44:46	[stavano a posto]
TOI021	44:44-44:47	[facevi le ecco] eh poi invece
	44:49-44:51	iniziato andare:: quando andavo poi al mercato
	44:51-44:55	insomma che c'era qualche soldo in più poi negli anni::
	44:55-44:59	e::h sessanta dopo gli anni sessanta metà degli anni sessanta che
	44:59-45:01	circolava un pochino più soldo
	45:02-45:05	eh tutte le settimane si andava dalla: parrucchiera
TOR004	45:06-45:08	ti piaceva [andare dalla parru]cchiera (.) sì
TOI021	45:07-45:08	[eh (.) sì]
	45:08-45:10	mi piaceva, mi piaceva
	45:10-45:13	anche le persone (.) che::=mh
	45:14-45:16	che c'erano perché poi si: si
TOR004	45:16-45:17	si chiac[cherava]
TOI021	45:17-45:20	[co~ si chia]ccherava come se fosse veramente una famiglia no?
	45:20-45:21	poi c'era quell'attesa
	45:22-45:24	o: magari s'andava il venerdì o=~l sabato
	45:25-45:26	e:::h
	45:26-45:28	qu~ il ritrovarsi lì ma[gari]
TOR004	45:28-45:30	[per la fe]:sta domenica [inso~]
TOI021	45:29-45:32	[ecco] poi magari la parrucchiera
	45:32-45:35	mandava la ragazza prendere il caffè chi voleva il caffè
	45:35-45:36	ecco
	45:36-45:38	e::h si scambiavano=m::h
	45:38-45:39	em::h
	45:39-45:43	dei commenti, si scambiavano com'era andata la settimana, si condivideva
	45:43-45:45	ecco si condivideva sia
	45:45-45:49	e::h l~ ~l:: caffè e sia anche com'era andata la settimana
TOR004	45:50-45:54	e poi quando ti sei trasferita invece in campagna come com'è cambiata la tua vita?
	45:54-45:57	cioè sei sempre:: non hai potuto mantere queste cose::
TOI021	45:57-46:00	eh no e infatti mi mancavano all'inizio io
	46:00-46:02	mi son presa un esaurimento

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	46:02–46:02	[ah]
TOI021	46:02–46:05	[per]ché:: questo cambiamento:: radicale così
	46:05–46:07	per me è stavo verament[e:]
TOR004	46:06–46:07	[d]ifficile
TOI021	46:08–46:08	sì
	46:08–46:11	perché:: come ho già detto son una persona
TOR004	46:11–46:13	che si affezio:[na]
TOI021	46:12–46:14	[che s]i affeziona alle co:se,
	46:15–46:16	abitudinaria,
	46:17–46:20	e una una:: persona che anche le sorprese belle
	46:21–46:22	non le piacciono
TOR004	46:22–46:23	non ti piacciono le sorpre[se a te]
TOI021	46:23–46:25	[non mi pia]cciono le sorprese né belle né bru:tte
	46:26–46:29	devo sempre sapere per tempo le cose perché:: eh
	46:29–46:31	devo::
	46:31–46:34	e::h pensarci ripensarci devo riflettere
	46:35–46:36	e::h quindi io mi son
	46:37–46:40	presa un po': di esaurimento tanto che quando
	46:40–46:43	andamo con: i miei magari a venaria
	46:43–46:47	per il mercato a fare il mercato io appena arrivavo sul ponte della
	46:47–46:49	snia viscosa
	46:49–46:53	a proprio alla periferia di venaria io già mi sentivo a casa
TOR004	46:53–46:53	((ride))
TOI021	46:53–46:55	a casa mi sentivo a casa
	46:55–46:59	ecco ero per strada ma io mi sentivo a casa perché ero a venaria
TOR004	46:59–47:02	ma proprio vedere la snia viscosa o vedere il po:nte o::
	47:02–47:03	c'eran dei posti che t[i:]
TOI021	47:03–47:04	[no]: perché quello
	47:04–47:07	mi faceva appartenenza l'appartenenza di ven[aria]
TOR004	47:07–47:09	[ah sì] sa[pevi che or]mai eri
TOI021	47:08–47:08	[quindi]
	47:09–47:10	ero:: ero a casa
	47:10–47:13	in mezzo alla strada ma ero a casa
	47:13–47:16	e:: questo è andato avanti per un bel po' di anni
TOR004	47:16–47:17	ah
TOI021	47:18–47:21	dopo (.) dopo m'è passato m'è passato:
	47:21–47:24	e:h e infatti dicevo sempre se io muoio
	47:24–47:27	mentre sono: adesso che sono giovane così che
	47:27–47:30	e::h che abitiamo a fiano portatemi
	47:30–47:32	al cimitero a venaria non voglio::
TOR004	47:30–47:32	((ride))
	47:32–47:33	ma che pensieri
TOI021	47:33–47:36	ecco pensavo anche questo invece adesso no assolutamente
	47:36–47:39	se muoio voglio andare qui al cimitero di fiano
TOR004	47:39–47:42	ecco speriamo che non succeda tanto presto
TOI021	47:42–47:45	un cimitero più tranqui:llo più::
	47:45–47:50	meno:: meno spaventos(i) dei cimiteri perché:: insomma i cimiteri
TOR004	47:50–47:51	sì non sono [proprio]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	47:51-47:52	[sono::] ecco
TOR004	47:52-47:53	va [bene]
TOI021	47:53-47:53	[xx]
TOR004	47:54-47:55	e:::mh
	47:56-47:58	cosa ti volevo chiedere adesso che cosa ti piace fare
	47:58-48:00	nel tuo tempo lib:ero
	48:00-48:04	quando visto che adesso non lavori più che cosa fa:i che cosa ti piace fare
TOI021	48:05-48:05	[xx]
TOR004	48:05-48:06	[quali s]ono i tuoi hobby
TOI021	48:06-48:10	quando poi ho smesso:: di lavorare al mercato
	48:11-48:12	e:::h
	48:13-48:16	intanto le mie figlie che si erano sposate
	48:16-48:19	hanno avuto i figli e quindi ho fa]tto la nonna
TOR004	48:17-48:17	[eh]
	48:19-48:20	a tempo [pieno]
TOI021	48:19-48:21	[a tempo pi]eno perché::
	48:22-48:24	ho:: allevato martina,
	48:24-48:26	giuliana,
	48:26-48:28	greta e francesco.
TOR004	48:28-48:30	anche se:: ogni tanto c'è c'era un po' di:: ((ride))
	48:30-48:32	di turbolenza
TOI021	48:32-48:32	sì ma
	48:32-48:35	l'ho sempre fatto volentieri anzi
	48:35-48:36	e:::h
	48:38-48:40	insomma ne ho sofferto poi quando:
	48:40-48:43	quando: le raga~ e::h
	48:43-48:45	diciamo le ragazze perché
	48:45-48:49	d'altronde ho iniziato a fare poi le::
	48:49-48:50	prima all'asilo poi:
	48:51-48:54	l'elementari poi le medie poi x iniziato le superiori
	48:54-48:57	e certo che non ce l'avevo più tutti i giorni::
	48:57-49:01	a pranzo da me tutti i giorni non li vedo più e quindi::
	49:02-49:04	a una che queste sorprese non le [piacciono]
TOR004	49:03-49:07	[ecco] ((ride)) abbiamo capito che
TOI021	49:07-49:07	ecco
	49:07-49:10	e:h ho patito di questo ho patito
	49:10-49:12	ecco e quindi::
TOR004	49:12-49:15	e invece c'è una cosa che avresti sempre voluto fare non so un via::ggio,
	49:15-49:17	una missio::ne, un::
	49:18-49:19	m:::h
	49:19-49:23	qualcosa di particolare che ti piacerebbe ancora realizzare
	49:23-49:23	o
TOI021	49:23-49:23	(sì)
	49:24-49:27	mi sarebbe sempre piaciuto andare magari in qualche::
	49:27-49:30	qualche:: tempo in brasile
TOR004	49:30-49:31	mh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	49:31-49:31	ecco
	49:31-49:35	o:: in africa o ma più che a~ africa o brasilé
	49:35-49:37	perché (.) e::h perché::
	49:38-49:40	l'ho sempre avuto da quando ero bambina
	49:40-49:43	tanto che:: magari quando vedo anche per televisione
	49:43-49:45	certi posti dell'africa o a:h
	49:46-49:48	o:: sti negr~ i bambini così
	49:48-49:50	mi sembra io di::
	49:50-49:53	di:: di averli già vissuti
	49:53-49:56	queste cose di:: esserci già stata in quei posti lì
	49:56-49:59	ma io non mi sono mai mossa da ve::~ da::
	49:59-50:01	fuori l'italia sono andata a medjugorje
TOR004	50:01-50:04	ma forse per il fatto che anche tu hai fatto dei viaggi lu:nghi
	50:04-50:05	che comunque
	50:06-50:08	magari sei passata da::
	50:08-50:11	da un posto come::=era la sicilia a un posto come il piemonte
	50:11-50:12	sono molto diversi
	50:12-50:16	o comunque che quand'eri bambina ti sei dovuta adattare a delle situazioni
	50:16-50:19	particolari magari ti sembra di riviverle per quel motivo no?
TOI021	50:20-50:24	può darsi può darsi però io ho sempre avuto nel cuore questa cosa
	50:24-50:26	di andare a fare:: una missione
	50:26-50:30	così di di andare per un periodo in africa
	50:30-50:33	non ho mai potuto realizzare per tanti motivi
	50:33-50:34	e::h
	50:36-50:38	però una cosa anche perché
	50:38-50:40	un motivo più::
	50:40-50:43	più significativo è quello che io son sempre stata con mia mamma
	50:44-50:45	e quindi::
	50:45-50:46	[e::h]
TOR004	50:45-50:47	[non] volevi lasciarla da sola [diciamo]
TOI021	50:47-50:49	[ecco] (.) ecco perché::
TOR004	50:49-50:50	era importante
TOI021	50:50-50:51	eh
TOR004	50:51-50:52	e invece::=mh
	50:54-50:58	che magari facevi spesso qu~ anche quando le tue figlie erano piccole
	o::	
	50:58-51:01	un viaggio che: avete fatto dove andavate in vacanza o queste storie
TOI021	51:01-51:04	eh beh in vacanza si andava sempre a finale ligure
TOR004	51:04-51:05	ah
TOI021	51:05-51:06	al mare finale ligure
	51:07-51:08	e::h
	51:08-51:13	sempre con la pau:ra perché magari mio marito non gli piaceva a lui il mare
TOR004	51:13-51:14	ah non era proprio uno da mare
TOI021	51:14-51:17	no lui gli piaceva più la montagna perché lui era un trentino
	51:17-51:19	quin[di le sue monta]gne eh
TOR004	51:18-51:19	[eh certo]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	51:19–51:23	e allora magari io a giugno andavo al mare con le bambine
	51:24–51:25	a finale ligure
	51:25–51:28	e:: e poi quando tornavo a casa
	51:28–51:31	e:::h visto che io non lavoravo
	51:31–51:34	comunque le bambine erano a casa da scuola
	51:34–51:35	si andava a trento
	51:36–51:36	ecco
	51:36–51:40	e s:i stava fino a settembre perché poi mio marito aveva le vacanze a settembre
	51:41–51:42	e veniva::
	51:42–51:44	poi a prenderci
	51:44–51:46	così passava del tempo coi suoi parenti,
	51:46–51:48	i suoi genitori, le sue sorelle,
	51:48–51:51	suo fratello e stavamo::
	51:51–51:53	[faceva]mo le vacanze così
TOR004	51:51–51:52	[ah]
TOI021	51:53–51:55	[prima::] finale (.) al mare
TOR004	51:53–51:54	[e:::h]
	51:55–51:56	e poi in trentino
TOI021	51:56–51:57	°poi in trentino°
TOR004	51:57–52:00	e senti invece come in trentino quando parlavi:
	52:00–52:03	riuscivi a parlare vi capivate anche se erano due::
	52:03–52:06	due:: dialetti un po': un [po' diversi ad esempio]
TOI021	52:05–52:06	[sì::]
	52:06–52:08	ma come ho già detto prima a parte che io
	52:09–52:11	forse mi sono più sentita::
	52:11–52:12	veneta
	52:12–52:15	ma non perché mi son sentita io veneta
	52:15–52:18	perché e~ la g~ la gente sempre mi diceva
	52:18–52:20	ah ma tu sei ve~ sempre pensavano che io
	52:21–52:22	fosse::
	52:22–52:25	una ve~ una:: [una vene]ta e non::
TOR004	52:23–52:24	[una veneta]
TOI021	52:26–52:27	di origini meridionali
	52:27–52:28	ecco
	52:28–52:30	e:::mh
	52:31–52:31	ma poi
	52:32–52:33	sì perché
	52:33–52:36	io mi son sempre adattata (.) alle persone
	52:36–52:39	e quindi ci siamo sempre ben capiti
TOR004	52:39–52:42	eh ma tu quindi lo capivi un po' il dialetto tren[tino lo parlavi]?
TOI021	52:41–52:42	[sì certo]
	52:42–52:43	certo
	52:43–52:46	parlare non tanto posso dire non so
	52:46–52:49	e:h te prego dai va là
	52:49–52:50	eh de~ delle cose così
	52:50–52:53	però capire capivo cosa mi dicevano: eh
	52:54–52:56	e:h magari all'inizio ecco

Parlante	Tempo unità	Testo
	52:56–52:58	#eh popa per dire bambina
	52:58–52:59	#loro dicono popa
	52:59–53:03	e:h beh all'inizio quando io l'ho conosciuti::
	53:04–53:07	#certo mi dovevo far spiegare cosa voleva dire popa o mattelotto
TOR004	53:08–53:08	eh
TOI021	53:08–53:10	#o mattelotta perché
	53:10–53:13	#per loro è bambino sia popa che:: popo
	53:13–53:16	#o mattelotto mattelotto vuol dire bambino
	53:16–53:16	ecco
	53:17–53:20	o: per esempio una volta mia suocera mi dice giuliana dice vuoi
	53:21–53:24	che compro un po' di stracchino per le bambine oggi?
	53:24–53:26	si andava a fare la spesa
	53:26–53:28	e io dico sì sì compralo
	53:29–53:32	poi (.) apriamo il formaggio e mi trovo la gorgonzola
TOR004	53:32–53:33	ah ((ride))
TOI021	53:33–53:37	eh e allora dico ma scusa non hai detto che compravi lo stracchino per le bambine
	53:37–53:38	e qui c'è la gorgonzola
	53:39–53:40	ah dice ma io
	53:40–53:42	dice noi qui lo chiamia[mo::]
TOR004	53:42–53:42	[stracchino]
TOI021	53:42–53:46	stracchino ecco allora lì ho capito che lì la gorgonzola
TOR004	53:46–53:47	[si chiamava stracchi~]
TOI021	53:46–53:48	[si chiamava (.) e]cco
	53:48–53:50	quelle cose così però poi:
	53:50–53:51	e:::h
	53:51–53:55	come per esempio le ciabatte loro le chiamano le pianelle
TOR004	53:55–53:55	mh
TOI021	53:56–53:58	ecco per me le pianelle erano
TOR004	53:58–53:58	le matton[elle]
TOI021	53:58–54:01	[le ma]ttonelle e::h e~ e~ ecco però poi
	54:01–54:03	[capisci (.) ecco]
TOR004	54:01–54:03	[sì una volta che avevi capito]
TOI021	54:04–54:06	mi sono ambientata subito come loro:
	54:07–54:09	come mio marito si è ambientato anche al nostro dialetto
	54:09–54:12	anzi forse lo capiva più lui che era trentino
	54:12–54:13	che io
	54:13–54:15	perché io non parlavo in meridionale
	54:16–54:16	[ecco]
TOR004	54:16–54:16	[eh certo]
	54:17–54:19	sì in siciliano ma::
	54:19–54:22	ti piaceva stare a trento anche se magari ogni tanto c'erano::
	54:23–54:24	terremo[ti o::]
TOI021	54:24–54:26	[s:ì] certo mi piaceva andare
	54:26–54:28	l'unica cosa che: a trento
	54:29–54:31	d'estate faceva molto caldo e quindi:
	54:32–54:35	era un po' snervante io patisco il caldo era::
	54:36–54:39	d'inverno fa troppo freddo e di d'estate fa:::

Parlante	Tempo unità	Testo
	54:39–54:40	troppo caldo
	54:41–54:45	ecco (.) infatti c'è un detto che dice se vuoi patire le pene dell'inferno
	54:45–54:49	vai a trento d'estate e a feltre d'inverno
TOR004	54:49–54:50	ah ecco ottimo
TOI021	54:50–54:53	perché sono due cose confinanti
	54:53–54:54	e:::
	54:54–54:57	a feltre d'inverno si muore stecchite
	54:57–54:59	e a trento
	54:59–55:02	è dentro una conca quindi d'estate:
	55:02–55:03	[fa cal]do ecco
TOR004	55:02–55:03	[certo]
TOI021	55:04–55:05	però:
	55:05–55:07	per parlare della: della:
	55:08–55:09	sicilia
	55:10–55:12	tu mi stai di~ chiedendo di trento
	55:13–55:14	e::h finale
TOR004	55:15–55:15	[mh]
TOI021	55:15–55:15	[ec]co
	55:15–55:17	e io dico:: mh
	55:17–55:21	e se:: non so per qualche motivo verrebbe qualcuno e mi dicesse:
	55:22–55:23	come direbbe?
TOR004	55:23–55:23	mi dicesse
TOI021	55:24–55:25	dicesse:
TOR004	55:25–55:25	((ride))
TOI021	55:25–55:26	e:::hm
	55:27–55:29	non so devi andare via del piemonte
	55:29–55:32	devi andare via:: sei obbligata andare via dal piemonte
	55:32–55:34	[vai do]ve vuoi
TOR004	55:32–55:33	[eh]
TOI021	55:34–55:35	[e:::h]
TOR004	55:34–55:35	[ma non in piemonte]
TOI021	55:35–55:35	eh
	55:35–55:36	ma non in piemonte
	55:36–55:39	io (.) certo per me la sicilia non mi appartiene
	55:40–55:42	non andrei sicilia dici sei nata in sicilia
	55:42–55:44	è normale a dire vai in sicilia ma a me [la s~]
TOR004	55:44–55:45	[ma eri] molto piccola
TOI021	55:45–55:45	eh
	55:46–55:50	a me la sicilia non appartiene s~ non non la sento che mi appartiene quindi io
	55:50–55:53	potrei andare o a trento (.) o a finale ligure
	55:53–55:54	[in liguria]
TOR004	55:53–55:54	[ah ecco]
TOI021	55:54–55:55	ecco
	55:55–55:57	se proprio dovrei andare::
	55:57–56:00	via dal piemonte se no io sto bene dove sono
	56:01–56:02	e:::mh

Parlante	Tempo unità	Testo
	56:03–56:05	certo un paese vale l'altro
	56:05–56:09	però:: io sono:: come ho già detto sono una che se:=e:h
	56:09–56:12	è attaccata alle radici (.) e quindi
	56:13–56:16	se (.) dovrei fare un cambiamento
TOR004	56:16–56:17	cambieresti in quel senso
TOI021	56:17–56:18	s~
	56:18–56:21	se mi portassero via con la mia casa infatti [io di]co
TOR004	56:20–56:20	[sì]
TOI021	56:22–56:25	spero di andare via dalla mia casa quando sono morta
TOR004	56:25–56:27	ecco ((ride))
TOI021	56:25–56:26	((ride))
TOR004	56:27–56:28	e invece quando eri piccola
	56:28–56:32	c'era qualche volta che magari andavi in vacanza senza i tuoi genitori::
	56:32–56:36	che ne so:: organizzavano magari delle vacanze per i lavoratori
TOI021	56:36–56:38	[s::i:] sì sì
TOR004	56:36–56:37	[delle f~ sai c'erano]
TOI021	56:38–56:39	in colonia
TOR004	56:39–56:40	in co[lonia]?
TOI021	56:39–56:42	[colo]:nia ma non mi piaceva per niente
	56:42–56:44	[né a me nean]che mia sorella sara
TOR004	56:42–56:42	[no]?
TOI021	56:44–56:47	la:: la:: la terza sorella
	56:48–56:50	assolutamente
	56:50–56:52	e ci mandavano se se andavamo a fare
	56:52–56:54	tipo adesso la chiamano estate ragazzi
	56:55–56:56	[che la fanno]:: ecco
TOR004	56:55–56:55	[ah]
TOI021	56:56–56:58	questo mi piaceva perché veniva fatto
	56:59–57:01	vicino la fabbrica dove lavora:: mio papà
	57:01–57:04	sarebbe (.) la snia viscosa che c'era un campo grande
	57:05–57:06	e:::mh
	57:06–57:08	e~ era gestito da delle persone
	57:09–57:10	in cui:::
	57:10–57:12	lì si dormiva al pomeriggio
	57:12–57:15	però alla sera si faceva tutto lì si mangiava si
	57:15–57:16	mangiava::
	57:16–57:18	e::: c'erano::
	57:18–57:21	le suore che ci guardavano
	57:22–57:26	e:::h si faceva tutto quanto lì ma alla sera si andava a dormire a casa.
	57:26–57:28	allora questo mi piac~ ci piaceva a noi questo::
	57:29–57:30	questa cosa
	57:30–57:32	e invece quando ci mandavano::
	57:33–57:34	a::: chiavari
TOR004	57:34–57:34	mh
TOI021	57:34–57:37	in provincia di::: genova
	57:37–57:38	ecco no.

Parlante	Tempo unità	Testo
	57:38–57:39	non mi piaceva
	57:39–57:43	non ci non mi piaceva per niente perché ero distante dai miei genitori
	57:43–57:45	e mi mancavano i genito:ri
	57:45–57:47	e::::hm
TOR004	57:47–57:49	non ti trovavi con le signorine
	57:49–57:50	((ride))
TOI021	57:50–57:53	no: ma erano brave erano brave le signorine perché
	57:53–57:57	e le educatrici che ci guardavano le chiamavamo le signorine
	57:57–57:59	mi ricordo di di una::
	58:00–58:03	di una che avevamo che ho anche una foto con questa::
	58:03–58:04	signorina
	58:05–58:07	che si chiamava:: verdi caterina
	58:08–58:11	e:: me la mi ricordo nome e cognome e combinazione questa
	58:11–58:14	questa:: signorina veniva da trento
TOR004	58:14–58:15	ah ecco
TOI021	58:15–58:18	e e senza:: volerlo poi ho sposato un trent[ino ec]co
TOR004	58:17–58:18	[pensa]
TOI021	58:18–58:19	eh
	58:19–58:20	e::::h
	58:20–58:23	eh però no:: no no non vie~
	58:23–58:26	anche che era bello si stava bene ci portavano in spiaggia
	58:26–58:28	si::::
	58:28–58:31	si facevano i bagni, ci portavano in passeggiata,
	58:31–58:33	si cantava si era spensierati però
	58:34–58:35	non mi piaceva [perché:]
TOR004	58:34–58:36	[perché eri] lontano da casa?
TOI021	58:36–58:37	dai genitori
	58:37–58:41	che i genitori noi avevamo una famiglia che ci voleva bene ci han sempre voluto bene e quindi::
TOR004	58:42–58:45	poi vivevate [insieme coi cugini magari tutti]
TOI021	58:42–58:45	[eh (.) eh e bi~ sì]
	58:45–58:49	tutti insieme, i natali tutti insieme, sempre le famiglie unite,
	58:49–58:50	e:: e
	58:51–58:54	io le tradizioni dei miei genitori le ho ancora portate avanti adesso
	58:54–58:56	perché io e la mia famiglia
	58:56–58:57	le mie figlie
	58:58–59:01	perché io è da ventotto anni che sono anche vedova
	59:01–59:04	e poi:: e::hm::
	59:05–59:07	quattro anni fa è mancata anche la mia mamma
	59:07–59:09	però io porto avanti sempre le tradizion~
	59:09–59:13	cerco di portare avanti la nostra tradizione, le famiglie unite,
	59:13–59:17	e tutte le domeniche sere io:, le mie figlie,
	59:17–59:21	e::h le mie nipoti siamo siamo a cena a casa mia
	59:21–59:23	e preparo preparo
	59:23–59:28	magari anche se sono impegnata magari la domenica preparo già il giorno prima,

Parlante	Tempo unità	Testo
	59:28–59:32	proprio perché non venga mai a mancare questa unità della domenica sera
	59:32–59:34	fare la cena insieme
TOR004	59:34–59:39	ci sono ancora dei parenti magari della:: della sicilia che poi si sono trasferiti qui:
	59:39–59:43	che ogni tanto ti:: ti scrivono::=o ti vengono a trovare?
	59:43–59:44	o che:
TOI021	59:44–59:47	scrivere no ci però ci telefoniamo con alcuni::
	59:47–59:49	che abitano a venaria
	59:50–59:51	che poi son trasferiti a venaria
	59:52–59:56	e poi invece con altri che son eh sorelle di queste persone
	59:56–59:57	e:::hm:
	59:57–1:00:01	ci: ci frequentiamo anche lo vengono anche loro per esempio la::
	1:00:02–1:00:04	la:: la domenica sera
	1:00:04–1:00:07	e:: a volte si uniscono anche alla mia famiglia
	1:00:07–1:00:11	s~ [loro] sono già molto anziani perché
TOR004	1:00:08–1:00:08	[mh]
TOI021	1:00:11–1:00:13	e::=il ehm::: l::~~
TOR004	1:00:13–1:00:13	il [marito]?
TOI021	1:00:13–1:00:14	[questi du]e coniugi
	1:00:14–1:00:18	lui ha già compiuto:: ha compiuto: proprio quindi~
	1:00:18–1:00:19	una settimana fa
	1:00:20–1:00:21	novant'anni
	1:00:21–1:00:24	e lei penso ne compierà ottantasei
	1:00:25–1:00:26	e:::h
	1:00:26–1:00:29	e loro vengono sempre volentieri qua perché sono proprio
	1:00:30–1:00:32	gli unici nipoti che:: aveva mio papà
	1:00:32–1:00:34	perché mio papà non aveva parenti
	1:00:34–1:00:37	aveva come ho detto prima queste: questo fratello
	1:00:38–1:00:40	che abitava ancora in sicilia che io
	1:00:40–1:00:42	all'età di dieci anni ero andato:
	1:00:42–1:00:44	a trovar[e co]:n mio papà
TOR004	1:00:43–1:00:43	[mh]
TOI021	1:00:44–1:00:46	che poi anche loro si son trasferiti a venaria
	1:00:46–1:00:49	però questo fratello voglio dirvi l'umiltà
	1:00:49–1:00:51	già che si aveva una volta
	1:00:51–1:00:52	questo fratello di mio papà
	1:00:53–1:00:54	era un fratello:: adottivo
TOR004	1:00:55–1:00:55	ah
TOI021	1:00:55–1:00:58	ecco e noi noi figli:
	1:00:58–1:01:00	e:::hm
	1:01:00–1:01:02	non non lo sapevamo l'abbiamo scoperto
	1:01:03–1:01:04	quando eravamo già grandi
	1:01:04–1:01:06	[che eran]o fratelli adottivi perché
TOR004	1:01:04–1:01:05	[eh]
TOI021	1:01:07–1:01:10	talmente era l'amore che (.) ci univa a tutti
	1:01:10–1:01:13	che i miei genitori non ce l'avevano mai detto
TOR004	1:01:13–1:01:13	mh

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	1:01:13–1:01:15	noi l'abbiamo saputo da adulti [che::]
TOR004	1:01:15–1:01:17	[quindi si vol]evano [così bene che non:]
TOI021	1:01:16–1:01:18	[s:::i sì] sì ecco
	1:01:18–1:01:22	non non era il caso di dire che era un fratello adottivo
TOR004	1:01:22–1:01:22	eh
TOI021	1:01:22–1:01:23	ecco
	1:01:23–1:01:23	eh
	1:01:23–1:01:27	e:: e con questa cugini con questa cugina con questa figlia
	1:01:27–1:01:29	questi cugini anziani e::h
	1:01:30–1:01:31	spesso e volentieri la domenica
	1:01:32–1:01:35	si uniscono a loro e noi li accettiamo ben volentieri
	1:01:35–1:01:36	anche perché
	1:01:37–1:01:39	poi cercano sempre di di di::
	1:01:40–1:01:42	di stare in compagnia con noi
	1:01:42–1:01:44	e quindi s~ vengono non vengono mai a mani vuote
	1:01:45–1:01:47	perché anche loro portano il loro::
	1:01:47–1:01:49	e::h come si può dire
	1:01:49–1:01:50	ebolo
	1:01:50–1:01:51	e:::h
	1:01:53–1:01:57	il loro contributo anche nel senso di dire guarda non vengo a mani vuote
	1:01:57–1:01:59	ma non preparare questa cosa perché
	1:01:59–1:02:00	magari
	1:02:00–1:02:03	faccio una bella pasta al forno questa sera la porto io [no]?
TOR004	1:02:03–1:02:03	[m:h]
TOI021	1:02:03–1:02:05	si condivi[de così]
TOR004	1:02:04–1:02:07	[ogni tanto] fanno anche magari dolci sici[lia:ni]
TOI021	1:02:06–1:02:08	[ecco] ecco quindi
	1:02:08–1:02:12	eh l:ui questo mio cugino ha un fratello che è ancora in sicilia ogni tanto ne manda:
	1:02:13–1:02:17	dei pacchi (.) dalla sicilia con dei biscotto, dolci,
	1:02:17–1:02:18	perché l'usanza è que:lla
	1:02:18–1:02:21	e loro la condividono anche con no:i
	1:02:21–1:02:21	°ecco°
TOR004	1:02:22–1:02:25	e tipo al: per natale fanno sempre i dolci maga[ri]
TOI021	1:02:25–1:02:28	[sì] fanno i cannoli siciliani proprio lui perché lui
	1:02:28–1:02:30	è proprio il tipico siciliano
	1:02:30–1:02:34	comunque anche che: da tanti anni che anche lui è qui in piemonte
TOR004	1:02:30–1:02:31	((ride))
TOI021	1:02:34–1:02:37	e:::h però::
	1:02:37–1:02:40	insomma le tradizioni non le hanno mai pe:rse
	1:02:40–1:02:45	e anche parlare parlano quasi sempre il dialetto quindi::
TOR004	1:02:45–1:02:47	sì nonostante comunque leggano si
	1:02:47–1:02:50	si tengono informati a loro piace parlare il dialetto
	1:02:50–1:02:54	#cos'era che è successo un po' di tempo fa che ha chiesto cos'era un marruggiu
TOI021	1:02:54–1:02:55	eh
TOR004	1:02:55–1:02:57	((ride)) e nessuno lo sapeva

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	1:02:57–1:02:57	eh eh eh
TOR004	1:02:57–1:03:01	eh s'è un siciliano anche antico comunque non [è proprio]:
TOI021	1:03:00–1:03:00	[eh]
	1:03:01–1:03:02	s'è appunto
	1:03:02–1:03:07	s'è infatti mia mamma parlava il siciliano poi come ho detto prima così
	1:03:07–1:03:09	però un siciliano che
	1:03:09–1:03:10	n::on
	1:03:10–1:03:13	che non non si capiva che si faceva capire comunque
TOR004	1:03:14–1:03:15	s'è
TOI021	1:03:15–1:03:18	perché caltanissetta era già una cittadina non è come nei paesi
	1:03:19–1:03:20	[e::h]
TOR004	1:03:19–1:03:20	[s'è s'è]
TOI021	1:03:20–1:03:21	che si parla magari
	1:03:21–1:03:25	patois e non capisci a volte quello che dicono
TOR004	1:03:25–1:03:27	s'è [fanno tutto] un miscuglio insomma
TOI021	1:03:25–1:03:26	[ecco]
	1:03:27–1:03:29	eh e::
	1:03:29–1:03:30	niente
TOR004	1:03:30–1:03:31	va [bene]
TOI021	1:03:30–1:03:34	[ah] prima mi hai chiesto anche cosa:: faccio il mio tempo libero
TOR004	1:03:34–1:03:34	mh
TOI021	1:03:35–1:03:36	tempo libe[ro]
TOR004	1:03:35–1:03:38	[ti] piace fare i lavori da uomo bisogna dire ((ride))
TOI021	1:03:38–1:03:38	s:ì
TOR004	1:03:39–1:03:39	((ride))
TOI021	1:03:39–1:03:39	s'è s'è
	1:03:40–1:03:41	ecco ma[gari]
TOR004	1:03:41–1:03:42	[taglia]re i ra::mi,
TOI021	1:03:43–1:03:44	abbiamo qui abbiamo un giardino
	1:03:44–1:03:47	quindi non avendo uomini in casa bisogna
	1:03:47–1:03:48	tagliare l'erba,
	1:03:48–1:03:50	e lo faccio io
	1:03:50–1:03:53	bisogna: tagliare certi ra:mi,
	1:03:53–1:03:54	lo faccio io
	1:03:54–1:03:55	e::mh
	1:03:56–1:03:58	e poi magari
TOR004	1:03:58–1:04:00	pulire la calda[ia e lo fa]i tu
TOI021	1:03:59–1:03:59	[e:h]
	1:04:00–1:04:01	ecco
TOR004	1:04:00–1:04:01	((ride))
TOI021	1:04:01–1:04:02	e::h
	1:04:02–1:04:02	xx
	1:04:03–1:04:06	per per per:: (.) per via::
	1:04:06–1:04:09	di forza di volontà e per
	1:04:09–1:04:13	perché lo devo fare comunque ma poi comunque certi lavoretti mi piace anche farli
	1:04:13–1:04:15	mi è sempre piaciuto farli infatti io

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:04:16–1:04:19	ho sempre detto peccato che non abbia mai fatto una scuola da
	1:04:19–1:04:23	da muratore perché mi sarebbe anche piaciuto fare il muratore
TOR004	1:04:23–1:04:24	ecco vedi
TOI021	1:04:24–1:04:26	perché almeno qualche lavoretto
	1:04:26–1:04:29	avrei potuto farmelo io perché
	1:04:29–1:04:33	a volte mi: prodigo a fare magari dei rattoppi
	1:04:33–1:04:35	per le cose ma sono solo dei rattoppi
	1:04:35–1:04:37	se invece::
TOR004	1:04:37–1:04:40	eh sì se invece avessi magari le conoscenze [dici]
TOI021	1:04:40–1:04:40	[ecco]
	1:04:40–1:04:42	avrei fatto di più
	1:04:42–1:04:46	poi magari mi piace lavorare fare dei lavoretti manua:li, così
	1:04:46–1:04:48	e::mh
	1:04:49–1:04:53	poi:: niente da quando sono rimasta vedova ventotto anni fa:
	1:04:54–1:04:57	io: mi sono dedicata alla famiglia come ho già detto
	1:04:57–1:04:59	mi sono dedicata alla mia famiglia
	1:04:59–1:05:02	la famiglia: che avevamo creato con mio marito
	1:05:02–1:05:05	e:mh mi son dedicata alle mie figlie, ai miei nipoti
	1:05:06–1:05:10	e anche a dio devo dire che:: una buona parte di me
	1:05:11–1:05:12	e::h
	1:05:12–1:05:15	la dedico alla fede ecco perché::
TOR004	1:05:15–1:05:15	sì
TOI021	1:05:15–1:05:17	ho capito che::
	1:05:17–1:05:20	che dio è quello che ama, quello che accoglie, quello che salva,
	1:05:20–1:05:22	quello che perdona e quindi::
	1:05:22–1:05:25	io:: faccio un cammino di fede
TOR004	1:05:25–1:05:26	e ti sei trovata anche::
TOI021	1:05:26–1:05:28	ecco vado in una comunità
	1:05:29–1:05:31	e::h e quindi come dicevo prima
	1:05:31–1:05:33	perché voglio proprio che le mie tradizioni,
	1:05:33–1:05:36	quello che mi ha insegnato i miei genitori non venga perso
	1:05:37–1:05:40	io la domenica spesso sono impegnata magari in comunità
	1:05:41–1:05:44	e:: quando:: quando so che devo andare
	1:05:44–1:05:46	che va:do e vado sempre ben volentieri
	1:05:47–1:05:49	e::: io preparo q~ la cena
	1:05:50–1:05:53	per::r per i miei la preparo già il sabato pomeriggio
	1:05:53–1:05:56	ecco tutto il pomeriggio lo dedico per [preparare]
TOR004	1:05:55–1:05:56	[a cucinare]
TOI021	1:05:56–1:05:59	a cucinare perché eh non voglio che di::
	1:05:59–1:06:02	e:h non voglio che perché io ho ho::
	1:06:03–1:06:06	non voglio imporre la mia fede a nessuno innanzitutto ma poi
	1:06:07–1:06:11	non voglio:: eh che: i miei dicono ecco lei perché
TOR004	1:06:11–1:06:12	se ne va in giro
TOI021	1:06:12–1:06:14	ecco e::h non po~ eh
TOR004	1:06:12–1:06:14	((ride))
TOI021	1:06:14–1:06:16	e non voglio::=mh
	1:06:16–1:06:20	che fa~ le manca niente ecco non le manchi questa cosa
TOR004	1:06:20–1:06:23	senti ma tu [con la co]munità hai fatto anche un viaggio: a roma

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	1:06:20–1:06:21	[eh]
	1:06:23–1:06:26	°sì° roma medjugorje anche
TOR004	1:06:26–1:06:29	eh ma a roma c'è stato un episodio particolare
	1:06:29–1:06:30	sei andata a vedere?
	1:06:31–1:06:32	il papa?
TOI021	1:06:32–1:06:36	certo sono andata a vedere il papa sono andata più di una volta a roma
	1:06:36–1:06:37	a [vedere il papa]
TOR004	1:06:36–1:06:40	[però tu non am]i tanto il caldo non ti piacciono i posti caldi
TOI021	1:06:40–1:06:40	eh
TOR004	1:06:40–1:06:42	e quindi che cosa è successo?
TOI021	1:06:42–1:06:45	vabbè la prima:: quando siamo andati a p~ a pentecoste
	1:06:45–1:06:46	siamo andati::
	1:06:47–1:06:50	per la fiesta grande di:: di pentecoste
	1:06:50–1:06:52	siamo andati: a
	1:06:52–1:06:54	a:: circo massimo
	1:06:54–1:06:58	che c'erano (.) p~ più di cinquantamila persone
	1:06:58–1:06:59	e:::
TOR004	1:06:59–1:07:01	sì ce n'erano tante c'erano
TOI021	1:07:01–1:07:01	eh
TOR004	1:07:01–1:07:03	insomma non erano quattro gat[ti]
TOI021	1:07:03–1:07:04	[eh] eh e::
	1:07:04–1:07:06	e io veramente perché:::
	1:07:07–1:07:09	dico e::h
	1:07:09–1:07:11	gesù è quello che mi ha salvato
	1:07:11–1:07:13	e:::mh
	1:07:13–1:07:16	e: ho fatto questo atto di fede sono andata
	1:07:16–1:07:18	perché:::=mh
	1:07:19–1:07:22	avevo piacere di fare questo viaggio ma se ascoltavo
	1:07:22–1:07:24	io che non amo com~
	1:07:24–1:07:27	mi hai detto il caldo e non sto in piedi veramente
TOR004	1:07:28–1:07:29	non ci saresti a[ndata]
TOI021	1:07:28–1:07:30	[non s]arei andata però ho trovato
	1:07:31–1:07:33	insomma delle persone, delle amiche, delle sorelle
	1:07:33–1:07:36	che noi ci chiamiamo sorelle in cristo
	1:07:36–1:07:38	e fratelli in cristo ecco in gesù
	1:07:39–1:07:42	e:::mh che: comunque mi hanno supportata
	1:07:43–1:07:43	°mi hanno supportata?°
TOR004	1:07:43–1:07:44	sì
TOI021	1:07:44–1:07:45	eh (.) mi hanno::
	1:07:45–1:07:46	aiuta[ta]
TOR004	1:07:46–1:07:47	[ti] hanno sostenuta
TOI021	1:07:47–1:07:49	sì mi hanno sostenu::ta
	1:07:49–1:07:51	c'è stato un momento di smarrime:nto eh
	1:07:51–1:07:55	e:: e io volevo andare anche in giro da sola non mi hanno lasciata
	1:07:55–1:07:59	anzi volevano portarmi a misurare la pressione insomma si son presi cura di me
TOR004	1:07:59–1:08:01	quindi è stato un bel viaggio [comunque]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	1:08:00–1:08:01	[s:ì]
	1:08:01–1:08:03	certo una bellissima esperienza
	1:08:03–1:08:05	e:: poi insomma viaggiare in
	1:08:05–1:08:10	pullma con delle persone che ti capiscono che si parla delle stesse co:se
TOR004	1:08:10–1:08:13	sicuramente non è come fare ventiquattro di treno per andare [in si]cilia
TOI021	1:08:12–1:08:13	[no:]
TOR004	1:08:13–1:08:14	[ecco]
TOI021	1:08:13–1:08:15	[no] no no
	1:08:15–1:08:17	e anche quando son anda:~ abbiamo fatto::
	1:08:17–1:08:20	e p:oi la cosa bella quando siamo andati::
	1:08:20–1:08:22	la prima volta che sono andata a ro:ma
	1:08:23–1:08:27	e:::h che siamo andati dal papa prima siamo andati a visitare anche::
	1:08:28–1:08:29	e:::m:h
	1:08:32–1:08:35	adesso in questo momento non mi ricordo come si chiama comunque
	1:08:35–1:08:38	l~ la chiesa dov'è stato::
	1:08:39–1:08:41	eh giustiziato:: paolo
TOR004	1:08:41–1:08:42	mh
TOI021	1:08:42–1:08:43	ecco
	1:08:43–1:08:44	e::h [e x]
TOR004	1:08:43–1:08:44	[l'apo]stolo quindi?
TOI021	1:08:44–1:08:46	sì l'apostolo paolo
	1:08:46–1:08:49	che gli hanno:: (.) tagliato l[a::]
TOR004	1:08:49–1:08:49	[la] testa?
TOI021	1:08:49–1:08:51	la testa le tre fontane
TOR004	1:08:51–1:08:52	mh mh
TOI021	1:08:52–1:08:52	eh
	1:08:52–1:08:55	adesso non mi ricordo bene come si chiama ecco
	1:08:55–1:08:55	e lì::
	1:08:55–1:08:58	siamo andati a visitare questo posto
	1:08:58–1:09:02	di culto, di fede e::: e:::mh
	1:09:02–1:09:05	e ci sono proprio i::: i punti
	1:09:05–1:09:08	dove: eh dove la testa di san paolo
	1:09:08–1:09:10	è saltata per tre volte
TOR004	1:09:10–1:09:10	mh
TOI021	1:09:10–1:09:11	ecco
	1:09:11–1:09:12	e::h [è stata]
TOR004	1:09:12–1:09:14	[ma quindi] c'è una: una: leggenda [una:]
TOI021	1:09:14–1:09:14	[s::~~ no]
	1:09:14–1:09:18	una leggenda una cosa vera è successa al nostro apostolo:
	1:09:18–1:09:20	nostro apostolo paolo?
TOR004	1:09:20–1:09:20	eh
TOI021	1:09:20–1:09:21	pietro e paolo
	1:09:21–1:09:23	e:::hm
	1:09:23–1:09:25	e comunque è stata una bellissima esperienza
	1:09:26–1:09:28	e poi siamo andati a:: castel gandolfo
	1:09:28–1:09:30	alla domenica

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	1:09:30–1:09:30	ah
TOI021	1:09:30–1:09:31	a::: xx a::l
	1:09:31–1:09:35	alla celebrazione [della messa del] papa la prima volta che sono andata
TOR004	1:09:32–1:09:33	[del papa sì]
TOI021	1:09:35–1:09:36	questa
TOR004	1:09:36–1:09:36	ah
TOI021	1:09:36–1:09:37	ecco
	1:09:37–1:09:37	mh
TOR004	1:09:38–1:09:38	va bene
TOI021	1:09:38–1:09:39	eh
TOR004	1:09:39–1:09:43	allora io ho finito con le domande ma se tu mi vuoi raccontare qualche cosa che:
	1:09:43–1:09:44	che vuoi di: rmi
	1:09:44–1:09:46	c'è qualche cosa che vuoi dirmi?
	1:09:47–1:09:49	che magari ti sei dimenticata di di dirmi che:
TOI021	1:09:49–1:09:51	°mi sono dimenticata di nuovo°
TOR004	1:09:51–1:09:53	a:h ti sei dimenticata di nuovo
TOI021	1:09:53–1:09:56	mi era venuto in mente qualche cosa me la son dimentic[ata]
TOR004	1:09:55–1:09:59	[ma che] riguarda la tua famiglia, che riguarda le cose che hai fatto
	1:09:59–1:10:00	il tuo lavo::ro
TOI021	1:10:01–1:10:03	e:h lavoro lavoro::
	1:10:03–1:10:05	il mercato queste cose qua:
	1:10:06–1:10:08	eh da ragazzina avevo lavorato:
	1:10:08–1:10:09	e::h
	1:10:09–1:10:13	perché mi ero un po' ribellata:: che non volevo più fare tanto:
	1:10:13–1:10:14	e:::mh
	1:10:14–1:10:18	la baby sitter di mia sorella ma volevo (.) [rea]lizzarmi, così
TOR004	1:10:17–1:10:17	[eh]
TOI021	1:10:19–1:10:22	e: non volevo nemmeno andare: al mercato con i miei
	1:10:22–1:10:25	perché: arriva quel m:omento magari che ti ribelli un pochino
TOR004	1:10:25–1:10:27	vabbè eri giovane [insomma]
TOI021	1:10:26–1:10:27	[ecco]
	1:10:27–1:10:31	e::: una mia amica lavorava in un'officina meccanica
	1:10:31–1:10:33	e:: sono [anda~]
TOR004	1:10:32–1:10:34	[e sei andata] a far la meccan[ica]?
TOI021	1:10:34–1:10:34	[s::]ì
TOR004	1:10:34–1:10:36	((ride)) ma davvero?
TOI021	1:10:35–1:10:35	eh
	1:10:37–1:10:40	s:ì quella: così si chiamava:: qu~ quell
	1:10:40–1:10:42	dove t'ho detto che c'era an[che:]
TOR004	1:10:42–1:10:44	[a:]h ma nella ah ho capito dove [alla c]romatura
TOI021	1:10:44–1:10:44	[eh]
	1:10:44–1:10:46	alla cromatura ecco
	1:10:46–1:10:48	che era un'officina mecca[nica comunque]
TOR004	1:10:48–1:10:50	[no:: pensavo che] facessi [il meccani]co
TOI021	1:10:49–1:10:49	[no:::]
	1:10:50–1:10:50	no:

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	1:10:50–1:10:51	infatti no:~
TOI021	1:10:51–1:10:52	no quello è tuo nonno
	1:10:53–1:10:54	e:::
TOR004	1:10:56–1:10:58	però non ti era piaciuto tanto diciamo
TOI021	1:10:58–1:10:59	no: no:
	1:10:59–1:11:00	e:::h
	1:11:00–1:11:03	diciamo che lì magari avevo incontrato il primo amoretto,
	1:11:03–1:11:06	ero andata fuori di ca:sa e quindi
	1:11:06–1:11:09	ho fatto delle conoscenze fuori del pae:se
	1:11:09–1:11:12	dove mi vergognavo di più: (.) [e]cco e:::h
TOR004	1:11:10–1:11:11	[ah]
TOI021	1:11:13–1:11:13	così
	1:11:13–1:11:15	e:::h
TOR004	1:11:15–1:11:16	però eri piccola quanti anni avevi
TOI021	1:11:16–1:11:17	eh beh una volta:
	1:11:17–1:11:21	a quindici anni potevi già andare a lavorare ti facevano già i libretti di lavo:[ro]
TOR004	1:11:21–1:11:22	[ah] addirittura?
TOI021	1:11:22–1:11:22	sì
	1:11:23–1:11:23	[eh]
TOR004	1:11:23–1:11:23	[ah]
TOI021	1:11:23–1:11:24	e quind[i::]
TOR004	1:11:24–1:11:25	[sì però]
	1:11:25–1:11:29	sì [compara]ndo i termini: [>cioè< alle cose di adesso comunque eri giovane]
TOI021	1:11:25–1:11:25	[eh]
	1:11:26–1:11:30	[eh eh eh però io quello che fa]cevo lo facevo benissimo
	1:11:31–1:11:32	tanto che poi
	1:11:32–1:11:35	i miei andavano a lavorare: (.) a a fare:
	1:11:36–1:11:38	a comprare le robiole d'alba
	1:11:38–1:11:39	e:::mh
	1:11:39–1:11:41	a ve~ a:: a to~ a torino
TOR004	1:11:41–1:11:42	ah
TOI021	1:11:42–1:11:43	e:::mh nel
	1:11:45–1:11:48	nella: dove c'era la parte dell'ingrosso
TOR004	1:11:48–1:11:49	il mercato di porta palazzo?
TOI021	1:11:49–1:11:52	e:h no è il mercato coperto [dove c'è l'orologio]
TOR004	1:11:51–1:11:52	[ah sì sì sì]
TOI021	1:11:52–1:11:53	ecco lì
	1:11:54–1:11:56	e:: e lì cercavano una commessa
	1:11:57–1:11:59	per:::
	1:11:59–1:12:00	per un::
	1:12:00–1:12:05	due banchi di formaggio sempre xxx negozi dentro lì
	1:12:05–1:12:08	e:: allora: i miei me l'hanno proposto
	1:12:08–1:12:12	e io mag~ dato che mi piaceva anche stare in contatto con la gente vendere
	1:12:12–1:12:14	perché avevo già provato col banco dei miei
	1:12:14–1:12:16	e sono andata

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:12:16–1:12:19	però poi:: ehm mi piaceva anche comunque
	1:12:20–1:12:21	perché::
	1:12:21–1:12:24	avevano questi due: banchetti:
	1:12:24–1:12:27	e::h li chiamavano banchi ma erano negozi [perché:: s~]
TOR004	1:12:27–1:12:28	[sì i negozie]tti
TOI021	1:12:28–1:12:29	ecco dentro
	1:12:29–1:12:31	in uno c'era: il marito
	1:12:31–1:12:35	con:: l'amica diciamo l'amica me lo ricordo sempre che
	1:12:35–1:12:37	questa era l'amica::
TOR004	1:12:38–1:12:39	l'amante quindi
TOI021	1:12:40–1:12:40	ecco
	1:12:40–1:12:41	[eh e poi]
TOR004	1:12:40–1:12:41	[quasi eh]
TOI021	1:12:41–1:12:45	nell'altro dov'ero più io c'era la signora la moglie
	1:12:45–1:12:48	che era una:: veramente una bravissima: persona
	1:12:48–1:12:51	che mi voleva: un bene immenso perché poi io ero una ragazzina
	1:12:51–1:12:53	loro non avevano figli [quindi]
TOR004	1:12:53–1:12:55	[eh certo qui]ndi ti avevano un po' adottata
TOI021	1:12:55–1:12:57	ecco mi no l:ei lei ecco
	1:12:58–1:13:02	e:: quindi mi voleva:: era una persona per molto per bene
	1:13:02–1:13:06	ecco però poi i miei han preso il negozio e quindi io sono andata [a lavorare al nego]zio
TOR004	1:13:05–1:13:06	[a lavorare al p~]
TOI021	1:13:06–1:13:08	eh (.) ma:
	1:13:10–1:13:13	una cosa che magari potrei raccontarti
	1:13:13–1:13:15	e:::h
	1:13:15–1:13:16	quando::
	1:13:17–1:13:18	e::h
	1:13:19–1:13:22	quando:: mio papà quando noi eravamo piccole
	1:13:22–1:13:26	mio papà ci raccontava sempre una storia ce lo faceva vivere come una storia
TOR004	1:13:26–1:13:27	ah
TOI021	1:13:27–1:13:29	a me e le mie sorelle
	1:13:30–1:13:33	eh allora eravamo sempre in tre fino nel sessantuno ma
	1:13:33–1:13:35	queste cose capitavano prima
	1:13:35–1:13:38	e::h mio papà ci raccontava la sua storia no
	1:13:38–1:13:41	ci raccontava la sua storia la storia dei suoi genitori
TOR004	1:13:41–1:13:42	ah
TOI021	1:13:43–1:13:46	ecco che la sua mamma e::h aveva sempre d~
	1:13:47–1:13:49	rimaneva incinta, aveva dei figli,
	1:13:49–1:13:51	nascevano, e poi sti bambini
	1:13:52–1:13:55	o morivano mentre li aspettava o morivano::
	1:13:56–1:13:57	quando::
	1:14:00–1:14:01	quando avevano due anni magari
TOR004	1:14:01–1:14:02	mh
TOI021	1:14:02–1:14:02	ecco
	1:14:03–1:14:06	e:: e poi eh succede che:
	1:14:06–1:14:07	°xxx°

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	1:14:07–1:14:07	sì sì vai vai
TOI021	1:14:07–1:14:09	succede che::
	1:14:09–1:14:10	e::h
	1:14:10–1:14:11	nasce il mio papà
	1:14:12–1:14:14	e il mio papà vive (.) vive
	1:14:15–1:14:16	e::
	1:14:18–1:14:18	eh no
	1:14:19–1:14:21	no (.) aspetta torno un attimo indietro
	1:14:22–1:14:24	allora i miei nonni hanno deciso dice basta
	1:14:24–1:14:25	m::h
	1:14:25–1:14:27	è inutile [cercare di avere un figlio]
TOR004	1:14:26–1:14:27	[che ci proviamo]
TOI021	1:14:27–1:14:31	che tanto no:n non ci vivono farli morire ci dispiaceva anche
	1:14:31–1:14:34	e hanno adottato questo: che poi noi sappiamo questo:
	1:14:34–1:14:35	questo [fratello]
TOR004	1:14:35–1:14:37	[fratello] adottivo di cui parlavamo prima
TOI021	1:14:37–1:14:37	ecco
	1:14:38–1:14:39	questo fratello
	1:14:39–1:14:42	eh dopo che hanno adottato questo fratello nasce il mio papà
	1:14:43–1:14:44	e mio papà vive
TOR004	1:14:44–1:14:44	mh
TOI021	1:14:45–1:14:48	mia ma~ mia nonna lo teneva come un pregio questo figlio
	1:14:48–1:14:50	tanto che le cantava sempre
	1:14:50–1:14:54	e::h in:: dialetto mio papà diceva che mio mia nonna le cantava
	1:14:54–1:14:57	pinuzzo mio di zucchero impastato con l'acqua
	1:14:58–1:14:59	tiepida
	1:14:59–1:15:02	cucito col filo doppio pinuzzo mio di zucchero
	1:15:02–1:15:04	che voleva dire che e::hm
	1:15:05–1:15:07	lei questo figlio l'aveva fatto con tanto amore
	1:15:07–1:15:10	l'aveva impastato co:n acqua [e zucchero]
TOR004	1:15:09–1:15:10	[e zucchero]
TOI021	1:15:10–1:15:14	e l'aveva cucito piano piano col filo doppio perché:
	1:15:15–1:15:16	non si fa no::~
	1:15:16–1:15:18	non non si sgualcisse no?
	1:15:18–1:15:22	[per chiuderlo:] (.) eh ben coperto ecco
TOR004	1:15:18–1:15:20	[sì lo tenesse:]
TOI021	1:15:22–1:15:24	le cantava sempre questa::
	1:15:24–1:15:26	questa canzoncina qua
	1:15:26–1:15:27	e mio papà poi parte:
	1:15:28–1:15:32	per a:: a diciotto anni si sposa con mia mamma a diciotto anni e mezzo
TOR004	1:15:32–1:15:32	mh
TOI021	1:15:33–1:15:36	e parte per militare lo chiamano militare
TOR004	1:15:36–1:15:36	eh
TOI021	1:15:37–1:15:38	chiamano militare
	1:15:38–1:15:41	e:: quando lui parte per militare lo portano:
	1:15:42–1:15:44	dalla sicilia le portavano al nord
	1:15:44–1:15:47	quindi lui ha fatto il militare a parma e a piacenza

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	1:15:47–1:15:48	ah
TOI021	1:15:48–1:15:51	ecco ha fatto il (car~) da una parte e poi::
	1:15:52–1:15:55	il militare: da una:: comunque tra parma e piacenza
	1:15:55–1:15:56	un po' lì e un po' là
	1:15:57–1:15:59	e::h però quando poi è fini~
	1:15:59–1:16:02	una volta il militare si faceva per diciotto mesi
TOR004	1:16:02–1:16:03	certo
TOI021	1:16:03–1:16:07	quando:: sta per finire il militare scoppia la seconda guerra mondiale
	1:16:09–1:16:09	e
	1:16:10–1:16:13	e lì ci sono degli episodi comunque perché poi
	1:16:13–1:16:15	i tedeschi invadono la città
	1:16:16–1:16:16	e e::
TOR004	1:16:16–1:16:18	e lo catturano prigionie[ro]
TOI021	1:16:18–1:16:20	[ec]co lo cattu~ non sto a raccontare l'episodio
	1:16:20–1:16:24	precedentemente comunque lo catturano prigioniero lo portano
	1:16:24–1:16:27	lo deportano in germania a (uperta)
	1:16:28–1:16:29	e:::
	1:16:30–1:16:33	e lo::: lo mettono nei campi: di lavoro
TOR004	1:16:33–1:16:34	sì
TOI021	1:16:35–1:16:37	un episodio solamente che voglio raccontare
	1:16:38–1:16:41	che: i tede~ che mio papà raccontava sempre che::
	1:16:41–1:16:44	adesso non sto a raccontare la storia della guerra però
	1:16:44–1:16:44	insomma
	1:16:45–1:16:46	e:::h
	1:16:46–1:16:50	dice che al mattino chiamavano all'appello e guai se non parlati tedesco:
	1:16:50–1:16:55	e rispondevi in tedesco: loro ti chiamavano in tedesco e tu dovevi [(rispettare)]
TOR004	1:16:54–1:16:55	[anche se non lo sa]pevi
TOI021	1:16:55–1:16:57	eh certo se no ti frustavano
TOR004	1:16:57–1:16:58	ah bon così
TOI021	1:16:58–1:16:58	eh
	1:16:59–1:17:00	e:: e però
	1:17:00–1:17:04	passavano i giorni e il compagno magari perché dormivano in piedi
	1:17:04–1:17:07	o in un pezzo di tavola così svegliati svegliati
	1:17:07–1:17:09	che ci chia:mano diceva mio papà:
	1:17:09–1:17:13	o i compagni si chiamavano gli uni con gli altri perché se no:
	1:17:13–1:17:14	te le prendevi
	1:17:15–1:17:16	e::: e [e:]
TOR004	1:17:16–1:17:16	[eh]
TOI021	1:17:16–1:17:21	e: i compagni cadevano morti erano morti di freddo, erano morti di fame, perché::
TOR004	1:17:21–1:17:22	non avevano [niente]
TOI021	1:17:22–1:17:23	[e le le dava]no una broda:glia
	1:17:23–1:17:27	e chi poteva andava nella spazzatura a mangiare le bucce di banane
	1:17:27–1:17:31	ecco le davano un pezzettino di pane, un po' di brodo caldo:
	1:17:31–1:17:33	[tutto il gior]no e poi andavano a lavorare:
TOR004	1:17:31–1:17:32	[e fine]

Parlante	Tempo unità	Testo
TOI021	1:17:33–1:17:35	in fa~ nelle fabbriche
	1:17:35–1:17:36	e:::h
	1:17:36–1:17:39	mio papà mi raccontava che: ci raccontava come una storia
	1:17:39–1:17:41	lui la viveva come una storia
	1:17:41–1:17:42	questa cosa
	1:17:42–1:17:44	che un giorno mentre::
	1:17:45–1:17:47	e::rano in reparto che lavoravano
	1:17:47–1:17:50	u::n un tedesco stava:
	1:17:50–1:17:52	e:h prendendo un martello
	1:17:52–1:17:55	perché u~ u~ u::n compagno non sapeva fare una cosa
	1:17:55–1:17:59	questo tedesco stava: ha preso un martello voleva darglielo in testa:
	1:18:00–1:18:01	a:::
	1:18:01–1:18:03	al co~ a que[sto detenu]to
TOR004	1:18:02–1:18:03	[al compagn~]
TOI021	1:18:04–1:18:07	e e li chiamavano i detenuti [perché eh]
TOR004	1:18:06–1:18:07	[eh quello è sì sì]
TOI021	1:18:07–1:18:09	e:::mh
	1:18:09–1:18:12	e::h mio papà se n'è accorto è corso di corsa
	1:18:12–1:18:15	l'ha po~ le ha spostato il braccio al tedesco
	1:18:15–1:18:16	e il tedesco:
	1:18:16–1:18:21	si è arrabbiato tantissimo dice non uccido né a te neanche al tuo compagno
	1:18:22–1:18:25	però sp~ togliti la:: casacca
	1:18:25–1:18:30	e::h e non so non mi ricordo bene se gli han dato dodici frustate
	1:18:30–1:18:33	nella schiena a mio papà per aver salva[to la vita]
TOR004	1:18:32–1:18:33	[il suo compa]gno
TOI021	1:18:33–1:18:37	a su~ al suo compagno si è preso le frustate lui nella schiena
	1:18:37–1:18:38	infatti poi il mio papà è morto:
	1:18:40–1:18:40	co::n
	1:18:41–1:18:45	e::h i polmoni che aveva la cartina geografica l'hanno d~ de::~
TOR004	1:18:45–1:18:46	gli hanno detto
TOI021	1:18:46–1:18:48	gli hanno diagnosticato
	1:18:48–1:18:52	e:h ecco questo. poi quando è finita la guerra,
TOR004	1:18:52–1:18:52	mh
TOI021	1:18:52–1:18:56	che sono arrivati gli americani a (salvarli) gli han portato da mangiare,
	1:18:56–1:18:58	gli han portato: zucchero::,
	1:18:59–1:19:00	[e:::h]
TOR004	1:18:59–1:19:01	[cio]ccola[ta insomma]
TOI021	1:19:00–1:19:01	[ecco]
	1:19:01–1:19:05	intanto lui si era salvato già qualche volta da forni:
	1:19:05–1:19:06	crematori
	1:19:07–1:19:09	quando: poi sono arrivati
	1:19:09–1:19:10	la facciamo un pochino più breve
	1:19:11–1:19:13	sono arrivati:: (.) questi americani
TOR004	1:19:13–1:19:14	eh
TOI021	1:19:14–1:19:17	e gli ha lasciato lì u~ ogni ben di dio
	1:19:17–1:19:18	però

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:19:18–1:19:22	i tedeschi avevano bruciato tutto, avevano tutte le [carte]
TOR004	1:19:21–1:19:22	[tutti i documenti]
TOI021	1:19:22–1:19:24	[tutti i docu]me[nti], tutte le cose
TOR004	1:19:22–1:19:23	[eh]
TOI021	1:19:24–1:19:27	e infatti loro non capivano come mai stavano facendo questi
	1:19:27–1:19:29	poi a loro l'han lasciati vivi lì
	1:19:30–1:19:33	tanto che ta::nti sono riusciti a scappa:re
	1:19:34–1:19:36	lì in quel campo sono rimasti in tre
	1:19:36–1:19:39	mio papà e altre tre persone
	1:19:39–1:19:40	in quattro
	1:19:40–1:19:42	sono rimasti lì per
	1:19:42–1:19:43	più di due mesi
	1:19:45–1:19:48	calcolando poi quando son tornati in italia
TOR004	1:19:48–1:19:49	sì
TOI021	1:19:49–1:19:53	però:: loro dice cosa facciamo qua qui no~ [no::~ non c'era più] nessuno
TOR004	1:19:51–1:19:52	[non c'era niente]
TOI021	1:19:53–1:19:55	loro avevano finito quasi i viveri
	1:19:55–1:20:00	allora dice ma come facciamo andare via di qua perché erano in aperta campagna [dice]
TOR004	1:19:59–1:20:01	[dovevano] tornare a casa [in qualche modo]
TOI021	1:20:01–1:20:01	[come facciamo]
	1:20:01–1:20:06	perché nessuno l'aveva caricati come l'avevano caricati prima in un carro merci
	1:20:06–1:20:07	l'avevano portati lì
TOR004	1:20:07–1:20:09	eh certo li avevano lasciati là
TOI021	1:20:09–1:20:10	li han lasciati lì
	1:20:10–1:20:12	allora cosa: le è venuto in mente
	1:20:12–1:20:15	di camminare sulle rotaie del treno
TOR004	1:20:15–1:20:17	ah [quindi hanno seguito] i binari
TOI021	1:20:15–1:20:16	[perché erano]
	1:20:17–1:20:18	hanno seguito i binari
	1:20:19–1:20:21	cammi:na non so quanti mesi ci hanno messo
	1:20:22–1:20:25	e sono arrivati a bolzano al confine di bolzano
TOR004	1:20:25–1:20:25	ah
TOI021	1:20:26–1:20:29	lì sono arrivati a bolzano e hanno detto da dove venivano
	1:20:29–1:20:31	che erano stati là:: che e::h
	1:20:31–1:20:32	allora ognuno
	1:20:33–1:20:35	li hanno messi sui sui treni
	1:20:35–1:20:38	e li hanno mandati ai paesi di origine
TOR004	1:20:38–1:20:38	eh
TOI021	1:20:38–1:20:39	ecco
	1:20:39–1:20:42	adesso io non mi ricordo bene da dove venivano tutti quanti
TOR004	1:20:42–1:20:43	no certo
TOI021	1:20:43–1:20:45	però: mi ricordo benissimo::
	1:20:45–1:20:48	che mio papà perché a me a noi interessava questa cosa
	1:20:48–1:20:50	che aveva vissuto mio papà di persona
	1:20:51–1:20:51	e lui

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:20:52–1:20:55	è arrivato al suo paese tanto che al suo paese
	1:20:55–1:20:58	i suoi non l'aspettavano più perché la guerra era finita ormai [da più]
TOR004	1:20:58–1:20:58	[cer]to
TOI021	1:20:58–1:20:59	di tre me:si
	1:21:00–1:21:01	eh e lui non arrivava
	1:21:02–1:21:05	quindi non andavano più in stazione come facevano prima tutti i giorni
	1:21:05–1:21:07	aspettare che arrivassero i militari
	1:21:07–1:21:11	perché: questo non arrivava i militari erano arrivati tutti
	1:21:13–1:21:16	questo fratello adottivo di mio papà vendeva l'olio in sicilia
TOR004	1:21:16–1:21:18	le latte [proprio]
TOI021	1:21:17–1:21:18	[le la:]tte
	1:21:18–1:21:20	per l~ per la strada
	1:21:21–1:21:21	e::h
	1:21:22–1:21:23	un bel giorno (.) era
	1:21:24–1:21:25	lui nella: nella:
	1:21:25–1:21:29	in sicilia ci sono delle salite anche: ne::~~ fatte di scalini
	1:21:29–1:21:30	o di salite
	1:21:30–1:21:32	comunque lui era con queste lattine
	1:21:32–1:21:34	da distante vede arrivare
	1:21:34–1:21:36	un mili~ uno vestito da militare
	1:21:37–1:21:41	e:: però non lo riconosce perché mio papà è partito dal dalla::
	1:21:41–1:21:44	da da da quando è andato mi~ e::h militare
	1:21:44–1:21:46	che era ottantaquattro chili
TOR004	1:21:46–1:21:46	ah
TOI021	1:21:47–1:21:49	è tornato che era quarantaquattro chili
TOR004	1:21:49–1:21:50	sì quindi [quaranta chili in meno]
TOI021	1:21:49–1:21:52	[quindi:: (.) qua]ranta chili in meno
	1:21:52–1:21:53	quindi eh lui
	1:21:53–1:21:58	mio zio non aveva riconosciuto mio papà guardava sto militare dice stra:no
	1:21:59–1:22:02	però più ~l militare si avanzava più lui scendeva
	1:22:03–1:22:06	si è reso conto della fisionomia che era suo fratello
TOR004	1:22:06–1:22:07	mh
TOI021	1:22:07–1:22:09	e allora cosa succede che non ha visto più niente
	1:22:09–1:22:11	ha lasciato andare queste latte
	1:22:11–1:22:14	che l'olio si è sparso per tutta la discesa
	1:22:14–1:22:14	è andato giù
TOR004	1:22:14–1:22:16	ha perso un [carico di olio]
TOI021	1:22:15–1:22:16	[per tutto]
	1:22:16–1:22:18	per tutta due carichi perché hanno due latte:
TOR004	1:22:18–1:22:19	cer[to]
TOI021	1:22:19–1:22:19	[eh]
	1:22:19–1:22:21	e tutto l'olio per la strada
	1:22:22–1:22:25	e lui a gridare fratello mio fratello mio fratello mio
	1:22:26–1:22:29	ecco finché so(n) arrivati che:: si sono abbracciati e:
	1:22:29–1:22:31	e:: l'ha portato a casa
	1:22:31–1:22:33	ormai non l'aspettavano più

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:22:33–1:22:35	era un fratello: ritrovato
	1:22:36–1:22:37	e::h
	1:22:37–1:22:40	quando: anche quelli poi mia mamma: che mia mamma l'ha
	1:22:40–1:22:43	lo piangeva morto suo papà che: c'era il suo papà
	1:22:44–1:22:46	i suoi genitori arrivano a casa
	1:22:46–1:22:48	mio papà trova: (.) il suo papà
	1:22:49–1:22:52	che in sicilia si usava mettersi le fasce di lutto::
	1:22:52–1:22:55	le cravatte ne:re, così dice papà dice come mai avete::
	1:22:56–1:22:59	il lutto ah niente dice è morta una parente una::
	1:22:59–1:23:00	una zia
	1:23:01–1:23:02	dice la mamma dov'è
	1:23:02–1:23:06	eh dice la mamma è a lavorare in campagna era molto che la mamma ecco xxx
	1:23:07–1:23:11	mio papà questa cosa ce lo raccontava come una storia però poi alla fine quando arrivava
	1:23:11–1:23:11	((tossisce))
	1:23:12–1:23:13	della sua mamma
	1:23:14–1:23:15	si piangeva
	1:23:15–1:23:19	perché:: dice ma come la mamma è a lavorare in campagna
	1:23:19–1:23:23	eh sì tu non sei arrivato e la mamma poverina non stava bene per- ché::
	1:23:23–1:23:26	per farla svagare un po' è andata a raccogliere le spighe
	1:23:27–1:23:28	e:::h
	1:23:28–1:23:30	però passa del tempo mio papà dice
	1:23:30–1:23:33	beh adesso è arrivato il momento di andare in campagna a trovare la mamma
	1:23:33–1:23:34	salutarla
	1:23:35–1:23:36	e:::mh
	1:23:36–1:23:40	allora poi piangendo le raccontano che la sua mamma era morta di crepacuore
TOR004	1:23:41–1:23:44	eh sì [perché lo as]pettava e non è mai [tornato]
TOI021	1:23:41–1:23:42	[ecco]
	1:23:43–1:23:44	[eh e]cco
	1:23:44–1:23:47	e allora mio papà poi: lì: il mio papà
	1:23:47–1:23:49	piangeva e noi eh eh
	1:23:49–1:23:54	e noi anche bambine diciamo basta perché noi magari non ci faceva tanto crudeltà
	1:23:54–1:23:56	tutto il male che avevano fatto i tedeschi
	1:23:56–1:23:57	m:a
	1:23:57–1:24:00	perché mio papà ce lo raccontava come una storia questa cosa
	1:24:00–1:24:01	però quando arrivava
	1:24:02–1:24:03	a sua mamma piangeva
TOR004	1:24:03–1:24:05	e quindi vi faceva stare molto male [insomma]
TOI021	1:24:05–1:24:05	[ecco]
	1:24:06–1:24:07	eh e:: mio papà
	1:24:07–1:24:09	è morto a sessantadue anni
	1:24:09–1:24:12	e ancora ogni natale lui piangeva per sua mamma
TOR004	1:24:12–1:24:13	ah
TOI021	1:24:13–1:24:16	perché sua mamma gli hanno detto che era morta la vigilia di natale

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	1:24:16–1:24:17	oh mam[ma]
TOI021	1:24:17–1:24:18	[e q]uindi lui
TOR004	1:24:19–1:24:21	aveva questo ricordo [della:]
TOI021	1:24:20–1:24:24	[ecco e s]tava male stava male incominciava a star male la settimana prima
	1:24:24–1:24:26	le veniva la febbre le veniva male dappertutto
	1:24:27–1:24:31	e::h andava a lavorare perché xx si faceva il mercato però lui stava male
	1:24:31–1:24:35	tanto che io un giorno gli ho detto ma papà dico ormai hai una certa età
	1:24:35–1:24:37	ma ba:sta ogni anno così
	1:24:37–1:24:41	ah eh piangere così per tua mamma ammalarti no?
	1:24:41–1:24:43	perché erano passati tantissimi anni
	1:24:43–1:24:46	però quella è stata la prima e l'ultima volta che gliel'ho detto
	1:24:46–1:24:48	perché poi l'anno mo~ dopo lui è mancato
TOR004	1:24:48–1:24:49	ecco
TOI021	1:24:49–1:24:49	eh
TOR004	1:24:49–1:24:50	ottim[o]
TOI021	1:24:49–1:24:50	[e]cco
	1:24:50–1:24:54	e::h e quindi questa:: questa cosa e:h
	1:24:54–1:24:56	queste cosa da bambina che mi ricordo
	1:24:56–1:24:59	questa cosa che: ci faceva male tantissimo
	1:24:59–1:25:01	e che mio papà poi raccontava che quando:
	1:25:03–1:25:07	lui si è sentito libero di tutto questo lui aveva perdonato anche questi persone,
	1:25:07–1:25:08	questi tedeschi:,
	1:25:09–1:25:10	e tutto quanto perché dice
	1:25:11–1:25:12	era la guerra
	1:25:12–1:25:15	e loro si difendevano così lui li aveva perdonati
	1:25:15–1:25:18	comunque aveva avuto l'umiltà di perdonare [queste per]sone
TOR004	1:25:17–1:25:17	[certo]
TOI021	1:25:18–1:25:20	e:::hm
	1:25:20–1:25:23	e:::h e:::h ~spetta perché
	1:25:24–1:25:26	a volte magari dimentico
	1:25:26–1:25:28	e::hm
TOR004	1:25:31–1:25:34	e quindi dicevi che (.) lui aveva::
TOI021	1:25:34–1:25:36	sì aveva avuto l'umiltà [di perdona~]
TOR004	1:25:35–1:25:36	[di perdo]nare i tedeschi
TOI021	1:25:36–1:25:39	pe~ perdonare (.) le le questi tedeschi
	1:25:40–1:25:41	però era un'altra cosa ah
	1:25:42–1:25:43	e:::h
	1:25:44–1:25:47	e poi n::egli anni in cui c'era:
	1:25:47–1:25:50	all'inizio che facevano in televisione i fatti vostri
	1:25:50–1:25:52	che c'era magalli
	1:25:52–1:25:54	che c'è ancora magalli in televisione
	1:25:55–1:25:59	che ospitava delle persone che andavano e parlavano della guerra
TOR004	1:25:59–1:25:59	mh [mh]
TOI021	1:25:59–1:26:02	[di q]uelli d~ delle cose atroci che avevano fatto::

Parlante	Tempo unità	Testo
TOR004	1:26:02–1:26:03	cert[o]
TOI021	1:26:03–1:26:04	[i] tedes:chi
	1:26:04–1:26:08	che avevano chi era vissuto nei campi di concentramento che avevano vissuto queste cose
	1:26:09–1:26:10	e a tavola mio papà
	1:26:11–1:26:14	quel giorno che è la prima volta che l'abbiamo sentita ha detto
	1:26:14–1:26:14	ecco
	1:26:14–1:26:16	finalmente qualcuno che ci crede
TOR004	1:26:16–1:26:17	mh mh
TOI021	1:26:17–1:26:19	perché noi quando siamo tornati
	1:26:19–1:26:22	e abbiamo raccontato tutto quello che ci facevano
	1:26:22–1:26:23	dicevano che noi eravamo
TOR004	1:26:23–1:26:24	paz[zi]
TOI021	1:26:24–1:26:26	[la] guerra ci aveva fatto:: perdere ~l::: e::h
	1:26:27–1:26:28	il lume::
TOR004	1:26:28–1:26:29	della ragio[ne]
TOI021	1:26:28–1:26:29	[della] ragione
	1:26:30–1:26:32	e invece: era tutto vero perché eh e::h
	1:26:32–1:26:34	qualcuno ha avuto il coraggio poi di
	1:26:34–1:26:37	pubblicarli in di farlo dire in televisione
	1:26:37–1:26:39	ecco (.) e:::h
	1:26:40–1:26:43	mio papà si era preso una piccola rivincita che almeno no~
	1:26:43–1:26:44	[non lo credevano:]
TOR004	1:26:43–1:26:44	[qualcuno] eh
TOI021	1:26:44–1:26:45	matto ecco che:
	1:26:46–1:26:48	infatti adesso nonostante adesso
	1:26:48–1:26:50	vanno per le scuo:le,
	1:26:50–1:26:52	vanno da per tutto che il mio papà se era
	1:26:52–1:26:55	se non era morto poi così giovane perché era morto a sessantadue anni
	1:26:56–1:26:56	magari
TOR004	1:26:56–1:26:58	avrebbe potuto [racconta~]
TOI021	1:26:57–1:27:01	[avrebbe racco~] potuto raccontare come lo raccontava a noi
	1:27:01–1:27:04	avrebbe potuto raccontarlo nelle scuole e:::h
	1:27:04–1:27:06	eh ecco questo
	1:27:06–1:27:08	e infatti poi quando c'era:
	1:27:08–1:27:12	voglio ancora dire quando c'era porto bello che c'era:: enzo tortora
TOR004	1:27:12–1:27:12	mh
TOI021	1:27:13–1:27:17	che si vedevano le prime persone che andavano a cercare qualc[u::no]
TOR004	1:27:16–1:27:17	[dispe]rsi e cose
TOI021	1:27:17–1:27:18	ecco
	1:27:18–1:27:22	e io le dicevo sempre a mio pa~ papà guarda che se viene qualcuno che viene a cercare te:
	1:27:23–1:27:26	qualche amico della guerra che si ricorda di te
	1:27:26–1:27:30	quello che magari tu ha~ hai potuto fa:re liberare perché i tedeschi no~
	1:27:30–1:27:33	hanno preso solo te: l'altro è potuto scappare per~
	1:27:33–1:27:37	perché tu hai avuto la bontà di farlo scappare no?

Parlante	Tempo unità	Testo
	1:27:37–1:27:39	ecco di sacrificarti per lui anche
	1:27:40–1:27:43	eh magari se viene vengono queste persone a cercarti
	1:27:43–1:27:47	ti accompagno io [andia~ vengo] anch'io a portarti::
TOR004	1:27:44–1:27:45	[ecco]
	1:27:45–1:27:47	((ride))
TOI021	1:27:47–1:27:48	ecco eh
	1:27:48–1:27:49	eh
TOR004	1:27:49–1:27:50	va be[ne]
TOI021	1:27:50–1:27:50	[ba]sta
TOR004	1:27:50–1:27:51	grazie,
TOI021	1:27:51–1:27:51	eh
TOR004	1:27:51–1:27:54	e::h grazie per avermi raccontato queste cose,
	1:27:55–1:27:56	e:::
	1:27:56–1:27:56	niente
	1:27:57–1:27:57	((ride))
TOI021	1:27:57–1:27:59	ci sarebbero tante altre cose però
	1:27:59–1:28:01	e:::h eh
	1:28:01–1:28:02	maga[ri]
TOR004	1:28:02–1:28:04	[vab]bè magari ce le studiamo per la pross[ima]
TOI021	1:28:04–1:28:05	[e:]cco
TOR004	1:28:05–1:28:06	gra°zie°
TOI021	1:28:05–1:28:06	°[eh] (.) prego°